

۱۴



ههفتنه‌نامه‌یه‌کی رۆژنامه‌وانیسی
گشتیی نیازاده
دەزگای چاپ و بلاودهکاتهوه
"بەدرخان" دەریدهکات

ژماره (۱۲۰) دووشەمە ۲۰۰۹/۶/۲۲ زایینی
بەرانبەر بە پوچشپەر ۲۷۰۹ کوردی
سالی نویم

www.bedirxan.net
bedrstan@yahoo.com



نهینییەکانی
ریکەوتتەنامەی جەزائیر



كتىبى "نهينييەكانى بەستىنى پەيمانى ۱۹۷۵ ئەلجمزائىر" لە ئەرشىيفى تەھواو نېيىنى ساواك، ياداشتى يەكىكە كە لە دەنگا نېيىنى و هەستىارەكانى "ساواك" ئى زەمانى "شا" كارى كىدوود، نۇوسىمى ياداشتەكە "عىسياپۇمان" لە، كە لەلایەن زۇرىيىك لە سیاسەتمەدارو گەلەك رۇوناکبىرى كورد لەسالانى حەفتاكان ناسىيويانو لەدوتوپى كىتىبىك، لەسالى ۱۹۹۷ لە بىنكەچاپىمىنى رۇز لەسويد چاپى كىدوومو لەلایەن ناسىرى ئىپراھىمى لەفارسىيەو وەركىدرەۋەتە سەر زەمانى كوردى و "پېشىكەشى ئەوانى دەكەت كە بەندوای راستىدا وېلىن". بەدرخان بەباشى زانى خوينىرى كوردىش بېئەش نەمەن لە زانىارى و راستىتىكەن . بۆيە بېپۇيىستمازانى لەم ژمارە بەدواوه بەپەش بلاوی بىكەنەوە لەپاشانىش ئەوانىنى ناوابان ھاتۇوە لەئىمان مان، بىتاينىن بىاندوپىن، بۇئەوەي راستىتىكەن زىاتر رۇوبنېتەو، چۈنكە "پەيمانى جەزائىرى ۱۹۷۵" دىرى كورد و لەشىوھى كەپەپىش بەپېشىنە، ئەگەر نىۋەمالى خۇمان رېكەنخەينەوە، كىتىبەكەش ھەچچۈنەو چۈن نۇوسراوەتەوە، وەکو خۆى بلاویان دەكەنەوە. تەنبا رىتەنوسەكە دەستكارى دەكەنەن.

۱۷-۱۶

بەرھەم عەلی:

تکايىه
رۆژنامە
بخوینەرەوە



۱۵

مەلا مەممەد ئەمین
عەلیاوهىي
ھەرچەندى بىرى
بى، لە تو بىرى
تر ھەيە



۹

تەوهەرەيەك سەبارەت بە سەلاھەددىنى ئەيوبى

د. نەبەز مەجید لەو تەوهەرەيەكى كە لەلایەن پىسپۇران و مىزۇونووسانەو سەبارەت بە كەلەمەرەدانى كورد نۇوسىيوايانە، لەم ژمارەيەدا ناوبرارو بەشدار دەبى بەنۇوسىيىنى باباھەتىك لەسەر سەلاھەددىنى ئەيوبى، شايەنلى باسە لە ژمارە "۱۱۸" نۇوسەرو رووناکبىر عەبدوللە قەرەداغى بىرۇكە سازىدانى سىمینارىتىكى جىهانى سەبارەت بە سەلاھەددىنى ئەيوبى راگەيىندى.

۲



حەسەن مەستەفا

لە بەدرخان بەرەۋامىي
بەنۇوسىيەنەوە
ياداشتەكانى دەدات



۲۲

* فرسەت رۆزبەيانى پاش دىدارەكەي بەدرخان، وتارىك سەبارەت بە "كىردەوەي مامۇت" بلاودەكاتەوە

* حەميد بەدرخان ... پاراستى زانىارى و زانىارى پىيەدان

* سەنگەر زرارى لە نۇوسىيىكدا، باسى خوينىدەوارى كلۇڭ و نەخوينىدەوارى دەكەت

* جەلال سنجاوى لەمەر سۆمەرىيەكان دىيەنە وەلام

* لە ژمارە داھاتوو، بەدرخان بەعسېبۈن و نابەعسېبۈن كەمال غەمبار ئاشكرا دەكەت

حاكم پىشەرەوى
سەيد برايمى
لە مالىتا چى بۇ
كورد كرد؟



۱۷

ئەگەر دھۆك و سلیمانى
بىرابىتەوە، ئەوھە ولیر
بەتەنلىقى ھى پارتى
نىيە



۵

حەززەتى بوسف لە بەدرخان

زنجىرە دراماى "يۈسۈنى راستىڭ" لە دەرھەتىانى ھونەرمەندى كوردى رۆزھەلاتى ئىران "فەرمۇجوللائى سەلەحشۇور"، ئەو دراما يە ئىستىتى لە كەنالى ھەولىرى تەلەفزىيۇنى يەكىرىتۈو ئىسلامى بەزىرنووسكراوى كوردى پەخش دەكىرى و بىنەرىكى زۇرى كوردىش سەپەرى ئەمە كارە دەكەن و رۇز لەمەواي رۇز چاومۇرانى ئەلچە و رۇودا و گۇرانكارى ئۇين لە دراما كە، وەك بەدرخان بېپۇيىستمازانى لەم راپۇرە شىكارىيەدا چەند خالىك بېخېندرەرەو كە لەوانەيە ھەموو كەسىك ھەستى پى نەكا يان بۇي روون نېبىتەو...

لە سالى "۲۰۰۳"دا و لە گەشتى دەزگای چاپ و بلاودەنەوەي بەدرخان بۇ تاران، شاندى بەدرخان كە بېكەتىو لە: "حەميد بەدرخان، شوان تاقىنگى" و بە ھاوارىيەتى "مەريوان مەممەد زادە، شوان تاقىنگى" و بە ھاوارىيەتى "مەريوان ھەلەبجەيى" سەردىانى شارى سىنەمماي تارانىان كىربۇو، لەوكاتەدا ستابى دراماى "يۈسۈنى راستىڭ" خەرېكى و يېنەگەتنى ئەو دراما يە بۇونە، ھەر لەپەشىدا ستابى بەدرخان چەندىن دىداريان لەگەل دەرھەتىر و ستابى ئەمە كارە ئەنچامدا بۇو و لە ژمارە ۶۶ بلاویان كەپەپىش بەلەم لەپەرئەوە ئىستىتەنەسەلەكە گەرم بۇتەوە وەك بەدرخان بېپۇيىستى دەزانىن ھەر ژمارەيە دىدارى يەك لە ھونەرمەندانە وەك خۆي بلاودەنەوە. لە ژمارەيەدا بابەتىكى شىكارى لەسەر ئەمە دراما يە و مەبەست لە پېشىكەشكەرنى لە رۆزىكى وەك ئەمرۇ دەبى چىيى!! بەدرخان كارى بەمۇوه نېيە كە دەنلىيە ئەمە بەشىكە لە بانگەشەمى ھەللىزىرن، كە حزبە ئىسلامىيەكان پەپەرەوە دەكەن.. لە ژمارەكەن داھاتوو بەدرخاندا، دىدار لەگەل دەرھەتىر و ئەوانى دىكى بخوينەرەوە

ل ۱۴-۱۲



ل ۱۴-۱۲





عه‌بدوللا پشده‌ري: ۲۸ آزاری سال ۱۹۷۹ سه‌روک بارزانی کوچی دوايکرد

من و (مه) لا عومنه(یش به بیکار ماینه) و هو
له هگل چند پیشنهاد رکه کی خزمی
خوماندا گمراینه و شوینی خومان
له دهشتی کویه، به همی بی ثیشی مالمان
گواسته و بـ کوندی سـ سـ فـ بـ رـ اـ مـ
پـ اـ شـ مـ اوـ مـ دـ هـ کـ منـ کـ رـ اـ مـ هـ بـ رـ هـ رـ
به تالیفی یه کی داشتی هـ و لـ نـ، ئـ و هـ
دهمه هـ بـ هـ زـ لـ دـ اـ شـتـیـ هـ و لـ نـ بـ وـ، فـ اـ رسـ
باـ وـ لـ بـ لـ بـ رـ سـ رـ اـ وـ هـ تـیـ سـ سـ بـ رـ بـ هـ هـ بـ زـیـ
سـ هـ فـینـ بـ وـ وـ هـ رـ وـ دـ هـ دـ اـ دـ اـ دـ هـ رـ هـ رـ
مـ هـ کـتـیـ بـ تـمـنـیـ فـیـ وـ بـ هـ شـیـ دـ اـ دـ هـ رـ کـ رـ
بـ هـ حـاـکـمـ دـ اـ دـ گـایـ شـوـرـشـ لـهـ نـاـوـچـهـ کـهـ
پـیـکـهـنـیـاـنـ سـهـ پـیـرـشـتـیـ زـوـرـبـیـیـ زـوـرـیـ
نـاـوـچـهـ کـاتـیـ تـرـیـ وـ هـ کـوـ نـاـ وـ شـارـیـ هـ مـوـلـیـرـ
وـ کـهـ رـکـوـکـ وـ پـرـدـیـمـانـ دـهـکـدـ تـاـ رـادـدـیـهـ کـیـ
زـوـرـ باـشـ توـانـیـمـانـ بـهـشـیـوـمـهـ کـیـ رـاستـ
وـ درـوـسـتـ دـاـدـگـایـهـ کـانـهـنـ بـهـرـیـهـ بـهـرـینـ،
رـعـزـامـهـنـدـیـ تـهـاوـیـ خـلـکـ بـهـدـمـسـتـ بـهـنـیـنـ
وـ جـیـگـایـ خـومـانـ بـهـنـهـ وـهـ لـهـ نـاـوـچـهـ لـکـ،
بـهـلـامـ ئـهـ وـهـ هـدـنـیـکـ لـهـ بـرـادرـانـ دـلـتـنـگـ
وـ هـهـ رـاسـانـ کـرـبـیـوـوـ، روـژـیـ مـقـدـمـ عـزـیـزـ
وـ عـلـیـ عـهـدـوـلـلـاـ هـاـنـ بـهـ نـاـوـچـهـ کـهـ وـ
پـیـشـوـوتـرـ پـیـمـانـ گـوـتـرـابـوـوـ ئـهـ وـانـهـ هـاـتـیـهـ
بـیـوـ گـوـ اـسـتـنـهـوـهـ ئـیـوـ، ئـهـ وـانـیـشـ لـهـبـیـ
دـوـوـ هـوـ هـاـتـیـوـنـ بـهـکـیـکـیـانـ بـوـ ئـهـوـهـ رـیـ
بـکـنـ لـهـ هـمـوـ بـهـرـهـ لـسـتـیـهـ کـیـ ئـیـمـهـ بـانـ
دـوـسـتـانـمـانـ دـوـوـهـمـیـشـ بـوـ ئـهـوـهـ وـ اـپـیـشـانـ
بـدـنـ، کـهـ ئـهـوـهـ بـهـ بـیـارـیـ سـهـ کـرـدـ رـایـهـ ئـیـهـ،
لـبـیـرـسـرـاـوـهـ کـانـیـ نـاـوـچـهـ کـهـ کـیـ ئـیـمـهـ لـتـیـ
خـمـبـهـ دـرـانـ نـیـنـ وـ دـهـسـتـیـانـ تـیدـاـ ئـیـهـ، کـهـ
بـانـگـیـانـ کـرـدـنـ فـهـرـمـانـ گـوـاسـتـهـوـهـ کـهـ بـیـانـ
پـرـ رـاـگـهـ یـانـدـنـ، ئـیـمـهـشـ گـوـتـمـانـ جـاـجـ
پـیـوـیـسـتـیـ دـهـکـرـدـ ئـیـوـهـ لـهـوـیـ رـاـ بـیـنـ، هـهـ
دـهـتـانـتوـانـیـ نـاـمـهـیـکـ بـنـیـرـنـ، ئـیـمـهـشـ
بـرـبـیـارـیـ حـزـبـ جـیـبـهـ جـیـدـهـ کـهـ بـیـنـ،
بـهـشـ بـیـسـتـ وـ یـهـکـ

له لفونم بو دكتور کريمي سنجابي
هزيری دروده "خارجه" کرد بو
مالوه، چونکه کاتی شه و بو هيج کام
کاربه دستاني حکومت له ده دوامي
خويان نه بعون، دكتور سنجابي
مهموبيان زيابر به دهنگي نيمه وه
دهات، نه ويش له ولادما زور په روش
بووني خوي پيشانداو وتي هر نيستا
له لفونم دهکم بو معاوني سه روک
وزير، که نه و کاته دكتور بازركان و
معاونه که شئ مير ثينيزام بو، بو
نه وه هرجي پيوسيت بيت بوتان
نه نجام بادات، به لام دكتور سنجابي
هر له له لفونه کده ده وه شري درکاند
و تي ئيه و شاگادرانه همه له وه
که وا "عبدولره همان قاسملو" سكرتيري
حجزيبي ديموكراتي كورستانی ئيران
همه موچه داراه کانی خوي کي کردنوه و
نيازياري نه وه همه کهوا ريگا به ئيوان
دادات "ترمي مه لا مسته" له خاکي
كورستاندا بيشارتهوه، منيش به دكتور
کريم وت نه گهر ئيه يارمه تيمان بدمن
قو تو توميل و شت ئيمه هيج ترسمان
نه قاسملو نبيه و نه ناتوانيت رينگ به
ييمه بگريت، نه وه بوو "قاسملو" ئيواني
حال دكتور کريمي سنجابي زور
هردانه کوردانه هاته دست، کاريکي
واري کرد، کهوا "مه مير ثينيزام" معاوني
سه روک وزير له جيانتي تو تو ميللي
که سوره نه فه رات، دوو هيلىکوبتري
که سوره هرمير ۳۵ "نه فهري بو"
ييمه روانه بکات، مه بستي دكتور
کريم نه وه بوو نه وه کو شهرو ئازاوه
نه نيان و دوو لاهيني کوردي دروست
ييت، که نه وش کاريکي زور ناشيرنه و
نا خوش، نه وه بوو روشى "ي"
نيسان ته رمى پير روزي بارزانيمان
له "کرده جوه" بدرود "شلتو" هملکت
و نزيكى "ا" که س ده دوين، جكه
نه وه شه لکنکي يه کحار زور به "پاسه" ه
که وره "روانه کران بو شنو" نه وه بوو
ييمه به سواري هيلىکوبتري رکاتي گه يشتبه
سه ر شاروچكه ه "شتو" تماساين نه وه
مشته پان و به رينه ه "شتو" مان دهکرد
زور لامان سهير بوو، کهوا چون نه وه
نه همو خه لک و حه شيمه ته زوره له
مشتمدرا کوبونه، راستي و هکو گلای
اران خه لک کوببورو بگره له سه "پلي"
دهاوه" و هه تاكو" خو" و "سلاماس"
اتا له باشورو و باکوره ده "کورد و
فارس" هاتبوقون بو به شداري وون له به

بايزاداني چونى ويس

باينهوه، دواجار چوينهه گهلاله و چومان
و بستنی كونگره حهوت، ههر لقفو له
وونديك جيئي بوكرابهوه لقى دومان له
ووندى (ريزانوک) بwoo لاي ئيمه ئەم چوار
هفقاله دەستىشان كارين بۆ كونگرە
ن وەك لىپرسراوی ناواچە
لە عومر چلەھوپۇزىمى حىنگر
مشير حەممە غەرب قوتايان
سەميد عومر شىخ مىستەفا رېخراوى
ماجى قادر

وونگرەي حەوت دەستى پى كرد، لە
1966/11/1 لە ناخىھى گەلاھ و چەند
وۇزىك دەزىچەي ھەبۈو (شەۋەكتە عەقرابى)
سەرۆكى ھەمۇ ئەندازىرانى عىزراق
وو عەرىفيك كونگرەك بwoo (مەلا مىستەفا)ي
يىتىشكەز بە ئەندامان كەردى بخۇيىتەنەوهى
تارتاريك لە مەر دىيارى كەردى ئەندامانى
وونگرەك گۇوتى:

دۇوار كەسم دىيارى كەردووه بەپى ھەلىۋاردىن
ناواپيان ناھىيەم. لەنداو ئەندامانى
وۇزىك دەزىچەي ئارەزايى بى و بولە دەرسەت بwoo،
اوایيان كرد، كەوا ناوهەكان دەست نىشان
كىرىتىپ و نامەيەكىيان دايە دەست (شەۋەكتە
عەقرابى) و خۇيىتەنەوهى، كەوا ئەندامانى
وونگرە دەيانتىرىپۇزى ئاۋى ۋەپۇزى
لەلىپىزىراوه بىزان (مەلا مىستەفا)ش ئۇمۇمى
ور پى ناخوش بwoo، بەلام لەئەنجامدا
ووپى:

نۇغان عيسا بازازانى
حەممە ئەمەن بەگى يېشىدىرى
سامى عەبدولەرەحمان
دارا تۆفيق

ئەنجامدا ئارەزايى زور پەيدا بwoo،
بۇنكە (سامى عەبدولەرەحمان) شيوىعى
وو تازە پەوهەندى كرد بwoo، چۈن خىترا
لەلىپىزىراوه!

عهلى حسهنه مستهفا

دلزار حمه سهنه

عهلى حهنهن مسنهن فا: بارزانى چونى ويست كونگرهكە هەرووا مايەوە بەبى گورانكارى



فایل مستهدم

باله خانه‌یه کی بُو کری بی سه رقفلانه
باله خانه‌یه کی فردنه‌ومی روکن دهکه ویته وه
گه‌دکی تهراواه له بازای نوسینگه کانه عه قارات
بشت قوتا تخانه‌یه خنسای کچان و نزیک ژوووی
بازار کانی، به رامبره مزگو وی هوقاف، پیکهاتووه
له ژیزه‌مینیک و پینچ دوکان و قاعده‌یه و چوار
شوقه، به نوسینگه پاریزه زران و دوکتران
و کوگای دهرمان و کومپانیا کان به کاربریت،
بو زانیاری زیارت پهیوهندی به نوسینگه
پاریزه زر هو سامه دین سه رداری به ژماره‌یه موبایل
(۱۳۷۰، ۴۵۶، ۷۵۰)، بکن.

نه که رزانیاری بریتی بی له و هه واله
با له داتایانه باسی گندله و
ناعمه داله تی و غدرو خیانه له ژیانی
هاوسه بریتی و تیکچوونی شیرازه
خیزان و هر شستکی دیکه، که پیوه ندی
به چاره نووسی میلله تکه تمهوه هه یه یان

لہ گھل

سام جه لال سہ روک کوئماڑی عیّراق



تائیستاکه زاراوہی
جه لالی "له ناو"
ریکھستنہ کانی
پارتی "
بیہ کار دہ هینریت



ئەگەر دھۆك و سلیمانی براپیتەوە ...
ئەوە هەولیر بە تەنی ھى پارتى نىيە

که سی "مه سعید بارزانی" و
که سایه تی خوشبویستی نیو
کوزی بارزانی کان و تا
سنوریکیش هی بندماله و زور
زه محمد هم تیش که سانکی ئه
نه ماله هی دئی ئه بندماله هی
هومستنوه و شوه له میز و وی
برهه رو و بو و بو و هشیان
و ویدابی تنه اه عو بیدولای
بارزانی بیو، که لس دهی رده هی
هه هیزی حوكی "مه لا مسته فا"
هه "گله لله" ئه "دو سه دام
خوسینی" که کرد په نهگی خوی،
للام رنگه ئه گهر عمری
ریزی بو ایه و ئه با رو دو خه ش
هه تارادابو و ایه شوه بیشک
هه که ایه سه دام رهش
نه که "قلا چوالان". یان ئه ده هم
که بارزانی "له کات و سه ده هی
خوی دا له تیرانه وه حریکی
رو رسکرد به نه ای "حزب
الله" بپیزی زانیاریه کانیش
سه ده هانی سرره لدان
سه ده سنوره کان به تاییه
هه حاجی نو مه ران "خوی
هه بیدیلی "پارتی" ده زانی و
ور جاریش دزایه تی سر کردا یه
تی "پارتی" کردووه، به لام له گه ل
نور ارانی با رو دو خه کان شویش
هه رایه وه بق نیو "که سل" که
نه ماله که خویانه، بق
سر کرد دایه تی "یه یکتی" هه مان
و چو وی "پارتی" لم ده
هه و شیر و ان "دو وه لوهه ده ترسی



ممه سعوود بارزانی سه‌رۆکی هەریمی کوردستان

هـ	ناظم دلبهقد
بـ	بانگهشـی هـ لـ بـ رـ اـ دـ رـ لـ هـ
رـ	هـ رـ يـ مـ هـ
دـ	دـ هـ سـ تـ يـ دـ کـاتـ
لـ	جـ يـ اوـازـ زـ وـ رـ يـ شـ جـ يـ اوـازـ لـ
چـ	قـ وـ اـ وـ نـهـ رـ اـ بـ رـ دـ وـ وـ
ئـ	لـ يـ سـ تـ بـ کـ هـ تـ اـ يـ بـ هـ قـ رـ دـ وـ وـ
يـ	لـ يـ سـ تـ یـ کـ کـ هـ نـ وـ شـ بـ رـ وـ وـ

دبووایه "پارتی" بو نه رمونیانییه کانی "مام جه لال" حسابیکی
گرنگی بکردايیه، به تاییدت بو "یه کیتییه کان"ی هه ولیر

لهناو په لهه مان ئەگەر ئەوان
کورسی بېپىنن، ئەوانىش
وەکو "ئەدەم" جارىكى تى
بىگەرىنندوھ باۋاشى ئەسىل".
كەواتەھە رەدوولا بۇچۇنى
خۇيان بۇ دوو لىستەھىيە
بەندىر لەھى ئىسلامىيەكان.
بەلام لەھەممۇ ئالۇزىزلى لەو
هاوپە يەمانىتتىيە ئى يەكتى
و يارتى كە بە ئالۇزىزىكى
زۆر گرنگ بەلای ئەوان و
بەلای چاودىران و بەلای
خەلكى ئاسايىھە سەير
دەكىرى و حسىيى بۇ دەكىرى،
ئەويش چۈنەتى دەندگانى
ھەداوارانى ئەم دوو حزېيە
بۇ لىستەكە خۇيان و
كاندىدى سەرۋىكى ھەرىم ھى
ئەوان مەسعود بارازنى يە،
كە دەنگە شەقام و جامىشان

ن. كە "ھەزمار دەكىرى و ھىچ
دېكۆ مېنتىك ئەوه ناسەلمىنى،
كە ئەم پىاواھ لەم حزې
دەركاران، يَا ھەر ھىچ نەم
دۇور خېرىيەتىو، ئەمەشىان
ھەرچەندە ئەمەشىان
نەمانتوانىو بچىنە ناو
زۇورە داخراوهەكانى دىدار و
كۆبوونەكانى ئەم دوو حزې،
بەلام دلىابىن لەھەمى ئەم
كىشەيە زۆر بەچرى بىاسى
لىوھەراوهە تا ئەم سەعاتەش
باسىلى تۈددەكىرى، كە رەنگە
بەلای "يارتى" يەمە ئەم
ھاوكىشىسى كەردىيەتلىكى
ھۆكارى زۇرە زۇريش باسى
لىوھەراوه.

ھى
لىستى "بارازنى" يەكانە و ناوه
سەرەتكىبەكانىش نزىكتىرىن
نەندەكىرد، چونكە مەيزانى
تاكە لىستى مۇنافىسى ئەم
دۇوو حىزىبە ئىسلامىيەكانى و
ئەمەشىان لەلای ھەوارانى
ھەر دەر دۇرلا رەقى بۇ ھاتىوو
و شامادەن بۇون "پى" لە
حزېكەنانيان بىنین بەھىچ
جۈرۈك، بەلام ئەم جارەيان
مۇعادەلەكان ئالۇزىن،
بەتابىتى لەلای ھەر دۇو
سەرەكرىدايەتى ئەم دوو ھېبىيە
ھەوادارانىنانەو، و اپىدەچى
ئەمەش بۇ چەند فاكتىرىك
نېڭ، بىنە، ھەسە، و مە



ئەگەر نووسەرى وامان خوا
 تەمنىيان بىرىزېتكات، كەشە بىكەن
 و زۇرىنى ئەنۋەلەدۇنىزايەكى سەخت
 و كارىگەرە بىۋەشى كوردى
 جىڭلە زۇر ناونىنىشانى تر وەك
 "نازەمۈل مىگامۇل - نىوسىتى" و
 كەلىكى تىرىش. تەنها وشەيەكى تر
 هەيە لەم رۇزئىنامە لەبارەي گوندى
 نازەنин نووسراواه "لەبنارى سەفىن"
 گوندى نازەنин لەنان دالى سەفىنە
 نەكى بنار، بويى دەلەيم نووسەر
 دەبى شارەزايى جوغرافى ھەبى زور
 باشە.
 حەقىقەت. - ۱۳- زەينى و مەعرىفى.
 مەهام و قۇزىمامە. - ۱۵- زەمالەت
 نەكەتىف. - ۱۶- نا ئەكتەپ. - ۱۸- چەقل
 و مەنتق. - ۱۹- قەبول. - ۲۰- سېمىماو نەدا
 - ۲۱- پۇزەتىفي گاشتى. - ۲۲- زەپلىسوون
 - ۲۳- ستراتېرى. - ۲۴- واقعىي روئۇنامە
 - ۲۵- رۇزئىنامە و دەقاقيىي كورستان
 يۈزۈتىفسى مەهام. - ۲۷- مەهام رۇزئىنامە كەم
 - ۲۸- يىناسىمە مەهام كەن. - ۲۹- مادام ئەم و
 رۇزئىنامە يە. - ۳۰- بە مقابل. - ۳۱- پۇزەتىفي
 مەهام كەم. - ۳۲- چەند زەرمە. - ۳۳- پۇزەتىفي
 فۇشقەن.
 بەراسىتى واقعىي رۇزئىنامە كوردى

که له ژماره ۱۱۸ /۵/۲۲ ، ۰۰۹۰
له لاپرمه^۳ له یکم سنتون
بهداونیشنانی^۴ و تقاضی کورستانی
داماو^۵ که تنها لم نووسینه
که ممه، وا شه بیگانه کنان یه ک
بهداوی یه ک بو دننووسم. نه گهر
گونجا خوینه رانی به پیز خوتان
سه پریکی بکهن:
۱- و تقاضی کوردستان. ۲- و اقیعه‌تی.
۳- معرفی. ۴- فاکتهر. ۵- نانه کتیف.
۶- زمین. ۷- غیابی هدیه. ۸- غیابی
نه فرازنان. ۹- غیابی نه کتیفی. ۱۰- غیابی
نه داد. ۱۱- غیابی ههام. ۱۲- رنگه‌زی

به کاری دهدین، به رای من ئەمەش
دۇو ھۆکاری ناپەسەندن، يە كەم
شانازى بەزۇر زانى خۆيەكەت
گوايە ئەم وشانە زۇر زۇر زانست
ئامىزىن و بەكارهەتنانيان سەنگىكى
تابىبەت بە نۇوسەر دەدات. دووم
يان ئۇودەت شارەزايى لە زمان و
ۋېزەدى كوردى و جوڭرافياى و شەز زۇر
كەم لە توانايدا نىبىه و شەرى رەسمەنى
كوردى بۇزۇتىتەدە و بەكارى بىنېتىت
ئەوه يۇ ھەممو رۆزىنامەن نۇوس و
خويىنەرى كوردى ئامازە پېيدەكەم،
بەتابىبەتى ھەفتەنامەي "بەرخان"
بايلىقلىرىنىڭ ئەمەشنىڭ ئەمەش
بەلەم ئەمەش سەرنجى ئىيمە
راكىشقاوە بەكارهەتنانى وشەى
بىكىانە و سەرسورەتىنەر كە وشەى
لەبارە يەمە كوردىيەكى زۇر
رەسمەنە و ھەمەو تاكىكى تىپى دەگە.
بەلەم زۇر لە نۇوسەرلەنى بەرپىز
پەلامارى وشەى بىكىانە دەدەن و

مام جه لال سه روک کوماري عيراقى فيدرال ده توانيت لاينه
ناکوکه كان له توركيا كوبكاته وه بو گفتوكو !



کارامای ئەوهای ھەبیت ئەمەرۆ
تۈركىدا داواى ناوپېژوانى لى
بىكەت تەنها سەرۋىگى كۆمارى
عىراقى فىدرال له توانانى دايە
لایەنە نەيارو ناڭكەكان لەسەر
مېزى گەفتۇگۇ كۆپكەتەو،
ئەمەش بەھەرىدە كە خودا پىتى
بەخىشيمۇ بۇتە فاكەتكەرىنى
چالاک لە نىتۇ كۇرۇ كۆپۈونەوە

ده بیت گهواره بجو و کی ۱۰م
 میلله ته شانازی به بریز مام
 چه لال بکن، چونکه ناسنامه‌ی
 راسته قینو ناسراوی میلله‌تی
 کورده له جیهان و دلسوزیکی
 راسته قینه‌ی دوزی کورده له هه
 چوار پارچه‌که‌ی کوردستان،
 ژمه‌ی بیویسته ثامماژه‌ی بی
 بکهین بو گه رانه‌وهی متنانه
 ده سه لاده ارانی بالای تورکیا
 بیویسته لمبورنیکی گشتی
 ده رکن بن بوهه و مزی ده مینه‌ی که
 له بار بیت بیشه وه بو گفتگو
 لاهه‌هان کاتا بیست (K)

هـ روک چون چندین جار
 به کلاهی نی شاگر به سنت راگه یاند
 بهم شیوه هی ره فتار بکات چالاکی
 سه ریازی رابگریت، چونکه
 هیچ کیشی هیک به تو ندینیزی
 چاره سه رنا کریت .
 ده بیت له دانیشته کان سوود
 له گفتگو گی کانی سه رکردا یه تی
 کورد و مریگیریت، که له گهال
 حکومه ته یه که له دوا بایه که کانی
 عیراق کرد و ویه تی، ئه ویش
 و هرگز تنی زماناته بو هه ر
 کاریک، که برباری له سه ر
 دهد ریت باشترين زماناتیش
 چسپاندنی داو اکاریه کانه له
 ناو دستوری ئم ولاته .

روزگاره لات ... هتد) ده بیت
چارمه سه بکریت نه مهی گرنگه
تورکیا لاه بردم بیر کرد نه و
دایه بو دیتنه وهی نه رینگا و
که نالانهی گفتگو ساز بکریت ،
چونکه ناتوانریت نه کم کیشنه یه
بنیر بکریت بی ثاماده بوونی
(p.k.k) نه مهی دلخوش کرده
نه مه گرفته ش تازاده هی سک
نه که نه که نه که نه که نه که نه که

ریوویویه بس شمسه سار یزیری
یوانی سره رکاویه تی توکیا !!
استینکه که دهیت ثاممازه
تی بکریت، پرسی کورد له
بورکیا کیشنه که ماووه
(۲۵) ساله ئه و لاته بیتوهی
منالیتیت، چاره سره رکدنی ئه
وقزه تنهها به سرورک کومارو
سره رکی و هزیران ناکریت،
پیرسراوانی سوپیا میدیا و
اکیاندنه کانی توکیاش
دهیت هاواکارو پشتیوان بن،
دهیت هنگاوهکان به گرم
گوبی به اوپریت، چونکه
بورکیا له به دردهم له لیزاردنیکی
جند مانگک، لممه ومه،
داخین.

سەرۆکى توركىا بەريز عەبدوللا
گۈل باڭھىشىتى سەرۆكى
عىنراقى فيدرال بەريز (ام جەلال
تالىھابانى) كرد بۇ دانانى پلانى
گونجاو بۇ چارھەتكەركىدىنى
پرسى كورد لەم ولاته هەر
لەگەل باڭھىشىتىكەركىدىنى ئەم
زانە لېھاتووه شارەزايە بۇ
كەرنىمۇدى گرى ئالۋۆزكەن
لەلايەن سىاسەتمەداران
ئاسوؤيەكى رونون بەدى كرا بۇ
دانانى چارھەتكەرى گونجاو بۇ
كىشىيەك، كەھشتا سال
زىاتە توركىا دووجارى بۇوە
جە لە رووبەر وروبۇونەمە
جەكارى بۇ كورد
٢٥ سال چەكارى بۇ كورد
رسى كورد وەك پرسىكى
سياسى دوور لەناو و ناتۇرەتى
ھەر دەخلىقى ئەم قەناعەتە، كە
تۈرۈدەكان دەنكىيان بەناسىنامەنى
خۇياندا، وېرپا يېشكەشكەركىدىنى
لەم هەممۇ خزمەتكۈزارىيە،
لەم خۇى لەخۇيدا نارەزايى
جەماواھر لە كوردىستان
ھەر دەخلىقى.

به پریز سه رُوک کوماری عتراتی
فیدرال (مام جله لال تاله بانی)
شاماده هی خوی خسته رو و بو
چار مسه رکدنی ئەم قەرانه به
ئاشتیانه، به لام مرگ ریگای
پېتندە هەولە کانی پەکى كەوت
ئەم ھەنگاوه فاکتەرى ئومىد
بە خشى به چار مسە رکدنى
پرسى كورد لەم ولاتە.

نهمره لپرسراوانی بالا
شهم و لاته گهشتوونه ته ئەم
راستىيە، كە دەبىت دۆزى كورد
وەك دۆزىكى سىياسى و ياساپى
و دەستتۇرۇ مامەلەي لەكەل
بىرىتىن و بە ئاشتىيانە چارسەر
بىرىتىن.

حهوي پيوه دهبيت، جوونه
ناوئمه يه كه تيه بيكه توركيا
به رزدها استاده همانها كه
و بيروراي ئام (٧٢) ولاته
ئندام لمانا ياه كه تيه بولاي
خوي راده كيشيت، ئەگەر چى
تا ئام ساتاه سەرۋوکى فەرەنسا
(نيكولا ساركوزى) راوويڭكارى
لەلمانيا (فرانكى ميركل) دۇزى
بە ئەندامبوونى تۈركىيەن لە^١
يەكىھتى ئەمۇرپا جىڭ لەمانە
وەزىرى دەرەھەسى سويد (كارل
بىتلەن) دواي مانگىنى دىيە دەست
بە خولى سەرۋوکايەتى يەكىھتى
ئەمۇرپا دەكات رايىگە ياندۇوه
كېشەمى بە ئەندامبوونى
توركىا كېشەمى كوردە دەبيت

کاظم دباغ
 کورد و هک میلله‌تیکی کوں
 له میزو و هه میشه له مملانی
 به ردوام دابووه له گهله
 نه یاران له پیتاو مانوهی خوی
 له زندی باوک و پایرانی، لهم
 پیناوهشدا قوربانیه کی یه کجارت
 زوری به خشیوه، ئەم مملانیه
 زیاتر هەستی پیده کریت دواز
 کوتایی هاتنی شەری جیهانی
 یە کەم لە (۱۹۱۸) و رووخانی
 دەولەتی عوسمانی دەولەته
 زل هیزە سەركوت وە کان نەم
 بەشە کوردستانی کە له ئۆزىر
 دەسەلاتی ئىمپراتوريه تى
 عوسمانی بیو و هک میرات بەش
 بەشیان کرد بە سەر غیراپ و
 سوریا، کە له ئۆزىر فەرمۇنداویی
 خویان دابوو چەندىن
 ریکە و تەننامەی وەک سیفەرو
 سایاسى بىکۈو كۈنگۈھى سان
 ريمۇر ریکە و تەننامەی لۆزانیان
 بىق بەشكىدى کوردستان
 ئىمازىكىد.

بەشىك لە خاكى کوردستانى
 توركىا لە توركىا مايدوه
 ئەمرو كورد لهم بەشە سەتىيە کى
 دانىشتۇانى ئەم ولاته پىكى
 دىتتىت، كەچى لە سادەترين
 ماف، كە بەكارھەتىنى زمانى
 زگماڭى كوردىيىه بى بەشىن.

تەرمەقتارانى تۈركىي بەرلنەپ كېكىرىن و سەركوتىرىنى مىلەتى كوردى لەم بەشەي كورستان وايىرد لەسالى (١٩٨٣) p. ٥. (k.) بەلىسىمى شۇرش و خەبات بەر زىكىاتىو و خەباتى چەكدارى راگەياند . وايىرد بېنگىمى تۈركىي لەناوچەكە لوازېكەت و ئېرىخانى ئابىورى ئەم و لاتە باير مىنتى سالانە (ھەشت مiliar دۆلار) خەسارەتى تۈركىيە لەم شەپو مەملانىتىيە ، نەتكۈزۈك (٧) ئەتكەنلىك

بریهی (۲۰) هزار کمسیس
بوبو سووتهمه نی سیاسه تی
تووندوتیزی دمسه لاتدارانی
تورکیا.
دمسه لاتدارانی تورکیا هیچ
ریگایه کی تووندوتیزی نه ماهه،
که به کاری نه هینیت بو
قه لاجوکردن و لهناویردنی
شورشه ئازادیخوازه کهی، دوا
ئوپه راسیون هیرشہ سهربازی بیه
بهریلاوه کهی سالانی (۲۰۰۸) بوبو،
که لهناوچه زی زاب ئەنجامدرا
له کەل هیرشە ئاسماننی کان
بې بومبار انکردنی بارهه گاکانی
(p.k.k) له شاخی قەندىل و
دەنەنلىقىتى.

تاراده‌یه که هیرشان
به ربارابروون به فرمانی
پرله‌مانی تورکیا دوچار
سوپای ئەم ولاته سنوری
هه رینی کورستانی به زاندووه
و چەندین گوندی سنوری
بۆ مبارانکدووه .
بەم دواییه سیاسەتمەدارانی
تورکیا بۆیان ئاشکرابوو
بە کارهیتانی هیزى
سوپا ریگاچاره نییه بۆ
چارمه‌سەرکردن، بۆیه دەبیت
بە ئاشتیانه مامەلە له گەل ئەم
پرسە بکریت، خواخۇشبوو
بەهیز (تۆركوت ئۆزمال) وەك
سەرکرددیه کی تورکیا هەر زوو

کۆمەلگای ياسايى خاوهنى ئەم ناسنامەيە، كە بەكۆمەلگای دەستە جىمعى و جەماوەرى دەناسرىتىوھ، كۆي چەمكەكانى سەرەدەميانى تىادا خۇلقاۋە و رىكخراۋە، دىيار بەپتى پېتىشىپى ئەم چەمكەنانەممۇكات رىتكختىنىكى كېشكىرى بۇونى ھەيە تا ئە و ئاستەي كەردى چالاكييەكانى سەرەجەم تاكەكان دەخاتە بەر پېرسەوە. دەشىن بلىتىن كۆمەلگای ياسايى گەلېك رەھەند لە خۇ دەگىرى، سەرەجەم ئەم رەھەندانداش پەيوەندى بەزىيانى كۆمەلگاواھ ھەيە، بويە ئەۋەلەيەت دەرىتى بە خودى ياسا بۇ رىتكختىنى ژيانى بەر كۆمەلگايمىك، ئەگەر بىەھوپت ژيانىكى ئاسىسەد و تەندىرسوت بۇ ئەم كۆمەلگايمە فەراهەم بىكەت، بۇ يە مىئۇوو روتكختىنى سىياسى و كۆمەللايىتى و تابوررى ئەم بەرچاۋ روونىيەمان بىتى دەبەخشىن، كە شىپوھى رىتكختىنى خۇرى ئەم چەمكانە لەرىگەي ياساوه دەبىت بۇ دروستكىرنى كۆمەلگا يە كى ياسايى، ئەھوپش بە شەدارىكىرنى تاكەكانى لە دروستكىردن و داراشتنى بې يارە كان، دواتر جى بەھى سەستەفا ئەمەد كەردىنى، بىكۆمان هەر بىر يارىيەكىش بەم شىباۋۇ فۇرمە دروستتۇو لەسىرى بىنەمى سىيادىي جەماوەرى دەبىت، وائە سىيادىي تاكەكان، مەدلولولى ئەم واقىعە دەنەتتە ئەمەد ئەتكەن، داس اك

A portrait photograph of Dr. Saeed Al-Saadi, a middle-aged man with dark hair, wearing a suit and tie.

تارق مستهفا ئەجمەد

قوتابیانی عیراق، نیمی پهنه‌بندی شد و بجهه بهشی
پهنه‌بندی شد. که چی هر ئوهه خۆم
هله لێزارد. مسەله لەی هله لێزاردینی
بیووم، مسەله لەی هله لێزاردینی
ناو خۆمان لە یەکتی قوتاپیانی
ئۆکورستان هاتە گۆربى، نوینه رانی
سکرتاریەتی قوتاپیان بۆ
سەرپەرشتی کردنی کۆنفرانسی
ناخۆخییە مەولیز هاتیون،
کە برىتى بۇون لە: (فازل مەلا
مەھمۇد و دارا شیخ نورى و
شاسوار جەلال)، کۆنفرانسەکە
لە ھۆلی گەل بىسترا، ئۇ دەمە
ئۆتۈۋان بەندە کەچمەل رەنجلەز
تا رادەیکە سارد بۇو، بەھۆى
شۇمۇيی چەمەل رەنجلەز بە فەرمانى
قى پارتى ھوشىار عەزىز و ھیوا
سەرەنگى كىرىبووه ئەندامى
قى ھەولىز، بەسۇ رەزامەندە
كۆمیتەتى شارى ھەولىز، من و
مۇھسین حەممەدەمین بە پەلە
يەكمەن رەخنەتى توندمان گرت،
بە نازەوامان لە قەلەم دا،
چەمەل رەنجلەز و سەعدوللا
پەروش، کە لەزىيان ماوه بە
دەلەوە ئۇ سەرنجانەتى ئىتمەيان
پىن دروست بۇو، بەلام بەمى
شۇمۇيی راشقاوانە ۋە ھەنە
بلىغان، کە لە شوينىتى ھزبى ئەو
برىمارە دراو، بەتايىت کاك
چەمەل لە گەل من كەتونووه
ئاتىباتايسى، چونكە من ئاماھە
ئەندە بۇوم بەشاردارى كۆبۈنۈھەكانى
كۆمیتەتى شار بىكمە، ئەبوبۇلە
بەرپەزىزەلەزەردنە كە ھەمومنان
لە گەل ئەندامە ھەلەزاردراوە كانى
كۆنفرانس ئاماھە بۇوم، کاك
چەمەل بېپىسى رىتەمایى و لقى
پارتى ھەولىز، گەرەكى بۇو
بۇ دىيارىكىدىنى نوینەركانى
قوتابىپەتكانى ھەولىز بۇ
كۆنگرەتى يەكتى نىشتەمانى

عه‌زین، به‌نه و هوشیار فه‌تاج
و جاوه‌هه مرسته‌فا "کرامانچ" و
موحسین حمه‌دهمین مورنکه‌بی) پیکه‌هاتبو، که دیسانه‌وه جه‌میل
ره‌نجبه‌ریه‌پرسی کوچمیته‌که بیو،
دیاره ئه و ریکخراوه‌ی ئئیتمه له
سیبکه‌ری چه‌کداربیونی ۋاشکارای
پیشمه‌رگه کانی بالى (م.س.) له
ھەولیر و ھەبوبونی باره‌گاى
ئاشکرا، باردوخى كاركىرنمان
باشتىر بۇ رەخسابو، له خېباتى
ئىپ زەھىنەوه كەوتوبويينىه
خەباتى ئاشکراي بەرچاقوى
خەلک، لەبىرمە كەنکەن لەو
كاره باشانەی ئەھوئى رۆزى،
بە پشتىوانى ریخکنسنەتكانى
پارتى، خۆمان ئەنجام‌مەندا،
ھەلمەتى بە كوردى كەنلى ئەو
تابلو و تاونىشانانه بىو، كە
دوكاندار و كوكا و كۈپمانيا كان
بە عەرمى مەليان واسىبىو، بە
ماوهى مانگىك لەسەرتاسەرى
ناو شارى ھەولىر، بۇ يەكەمچار
لە مەيىز ووئى ئەم شارە، زۆرىيە
ھەرە زۆرى ئەو ناونىشانانه بە
زمانى كوردى بەسەر شوئىنەكان
ھەلواسان.

من كە بۈومە پۇڭلى پىنجەمى
ئامادەبىي، دەببۇ يەشى و يېزدەنى
ياخود زانستى ھەلۋېرىم، بەبىن
ئەوهى بەمالەت و شەمان بىلەن، ھەر
بە نىزايى ئەوهى، كە ئامادەبى
تەواو بەكەم، بېچم لەھ كۆلىزى
ياسام موافقۇيەتىن بەشى
و يېزدەيم ھەلۋازار، دەربارە
ئەوهى لە تاقىكىرنە و كەنالى سالى
چوارى كىشى نەركاڭم لەھەم و
وانە زانستىيەكىان باشتىر بۇو
لەوانە و يېزدەيەكان، كە دواجار
ئەو لېزىنەيە ما مامۇستايان لە
ئۇورى مامۇستاى ھېپىا فاروق
خەلەفە دىدەنیان لەگەل كردم،
زۆريان ھەنۇل لەگەل دام، كە

چوو بووم، لهنار و قوتاپیان
وهک نهندامی لیژنه شار دهست
به کاربیوم، به ریرپسی ئاماڈهیی
ههولیز و دواتر ئاماڈهیی ئازادی
و ناومندی برايهتی بووم، لهو
برادرانه له بیرم ماون بو
لیژنه کانسی ئاماڈهیی ههولیز
بریتیبوون له: (هوشیار فهتاج
و جه لال تاهیر و سدقی ئاماڈی
و مهدی کاواني)، ئشو ددم
قوتابیانی ئاماڈهیی ههولیز و هک
تویزیکی گنجانی شاری ههولیز
ههونی خبایه کوردایته تویوون،
سەرباری هەندیک بینه و بەردەی
نا دروستی حزبایه تی، که تازه بە
تازه زەریکی فەریکی دەرکردنی
سەرەتاكانی پاشاگەرداری و
یەكتى نەخۇيىنە و دیارده
دزیوە کانسی نیو كۆمەلی کوردى
بوو له هەولیز، قوتاپیيەكان
بە گشتى له پەيوەندىيەكى
قوتابیانەد دروست دەپیان،
بە گەتكى قوتاپیانى کوردىستان بە
ھەردوو بالە ئاشكرا (پارتى بالى
م.س) و بالى نەپەنى و شارا وھەكى
(بالى پارتى و بارزانى) شان
بەشانى يەكتى گشتى قوتاپیان
سەر بە (حزبى شىوعى) و
چەند قوتاپیيەكى تاک و سەر
بە بەعسىيەكان لە ئاماڈهیي
ھەولیز وجودى ھەبۇو،
بە گەتكى قوتاپیانى کوردىستان
لە هەولیز لقى ھەبۇو، کە
(جەپەل رەنجلېر)، بە ریرپساري
بۇو، ئەھوەدی لەپىرم مابىت
ئەندامانى لقى قوتاپیان بېرىتى
بۇون له (سەعدوللا پەرۋىش،
ھىوا سەرھەنگ، نويتەرى قەزاو
ناحىيەكان، دواتر ھۇشىيار عەزىز
ھەركى بۆ زىياد بۇو، ھەرودە
کۆمنەي لیژنه نى شارى هەولیز
بېنگە له: (سەعدوللا پەرۋىش،
ھىوا سەرھەنگ، ھوشىيار



حاجی مهدو
سالی چواردهمی گشتم له
ثامادهیی ههولیز تنه او وکرد،
به لام ج تنه او وکردنیک، تازه
خریک دهبو له کل روشنایی
ژیان ناشنداه بدووم، هه
تکیب و سپیارههی کوردیم
به مرچاوهک و نایه، به هه زار و
یه که هولی خراب و باش، پاردم
په ییدا دهکرد و دهکم بری، له و
روزانههدا باری گوزه رانی ژیانمان
زور خراپ بیوو، بوکانههکه باوکم
به هقی دهست بلاؤی من له لایهک
و کومههکی باوکم به مالهه کادیر
و پیشهمرگهی په ریبووت بیووه
ویرانه، بؤیهه به ناجاری باوکم
بو شهههانهش کاری دهکرد، بو
ماوهی چهندان سال ودک حمس
حمسی شهوان دهست به کاربیوو،
منیش له کل خویندنی روئی و
کاری حربی و قوتاییان، شهوان
له سهه عات یه کی شهودهه دهچووم
له فرنی سهه موونی نانیاوهک
له لایه مرقدههی (شیخه للا) ههتا
شههشی بیانی کارم دهکرد و
زورچاران له روژانههی ههینی
و چانهه کاندا له سهه شت، که به کهار
بیمههه و نهه دههه شت، که به کهار

نـسـکـوـيـ گـهـلـىـ تـامـيلـ هـاـوشـيـوهـىـ

(۵/۰۹/۲۰۰۹) له کهنه‌الی فهرمی حکومه‌تی سریلانکا و میدیاکانی هموالی خاموش‌کردن شورشی (پلنگه‌کانی تامیل) راگه‌یهندرا. شهشه نژادی خوازه ماهی زیاتر له سی بوساسآل ولاتی سریلانکای هه پینتاوی دابینکردنی ماقه رمواکانی کهله (تامیل)، که له لایین به کانهوه لیبان زموت کرابوو، ثه‌وهی جینکای داخه ئمه شورشه روو لیک چونوی هه‌یه له‌گل شورشه جاریکی دیکه نسکوی شورشه مساتی نسکوی ئمه شورشه کارمساتیکی ترازیدیا ن دهاتهوه بیر له (۱/۳ / ۱۹۷۵) وهک کارمساتیکی سداده‌یه مورکردنی رینکه وتننامه شووممه‌کهی جه‌هزائیر له نتوان سداده‌یه کنی له ناو جوو و شای شئرانی گور به گور به یارمه‌تی سه‌رۆکی (هه)‌واربیو و مدیهن (بسمه‌رس کله‌کمان دا هات، (تامیل) ۵ کانیش شئونه چهند روژیک له‌مهو به رزو و برووی همان کاره‌سات دوای شه‌پریکی خوبنایو، که هه‌هزاره‌ها که‌سی بی توان بونه که‌یان سه‌ره رکوت کراو چه‌کداره‌کانیان به‌همان شیوه‌ی هر کانی کورستان پرستوازه بون و رهنجی چه‌ندین ساله‌یه ن برباکوت، کاتیک شورشه کورد رووبه‌برووی نسکو بوهه من (۱۹۷۵) وهک شاهید حاليک ئمه رووداوه‌هه میشه له‌دل داده دخولتیه و باورنکاکم ئمه دیمه‌هه ترازیدیانه، که له کوک له ئوروگا کانی ئاوره‌کانی کورد له ئیران دهیبزا هیچ بی‌دانیک خوی پی رانده‌مگیراو به ناجاری و سسر لى شتواوی که‌س له ڻن و نندال و بیرو گه‌نچ ریگای سنوره‌کانی نتوان شئرانیان گرته به‌رو به‌زه‌لیلی و داماویبه‌و هخوان ددا به‌دهست کانی به‌عس، چونکه هیچ ترسوکه‌یه‌ک له ئومید به‌دکرا، ئمه ریگایه نه‌گرنه به رهه‌مهی گرنگه ئاماژه‌ی پی بکی نه‌وهده و ساته دوزاره‌دا کوچمه‌لئی نه‌تهوه یه‌گکرتووه‌کان و هه‌مهو ئمه نهی، که داکوکیان له مافی مروف دهکرد له ئاست ئمه رووداوه اتاباره کپ و بی دهک بونه دوله‌ته زل هیزه‌هکان بیه مهاره‌ی قویان همه‌میشه که‌لاني ڦیتر دهست دهکه‌نه قوربانی جیبه‌جیکردنی دهیکه‌کانیان.

باهوز - کۆمەلا تیکۆشەرین کوردستان

فہ خردین تاہیر

ORGANIZATION
OF KURDISTAN

به دهستی که وتوون، ئەکەرنى
لەمیتىبو و ئەو دانىيەي لاوەندى
باسى لەوەكىدۇو، بلاۋىدەكىدۇو.
لەگەمل ئەوهوشىدا بەگۈپەرى
زانىنارىيەكانى ئەو يۇمان
دەردەكەۋىت، كە بلاۋىراوەدى
باھۆز چەند ۋارماڭيەكى دىيەشى
لى دەرچووبىتت.

• ئەگەر سەرەنج لە ئەو ۋەزارە
بلاۋىراوەيەي باھۆز بەدين
بۇمان رۇوندەمېتتۇو، كە ھېيچ
نەخشەسازىيەكى رۇۋىنامەوانى
تىدا ئەنجام دەراوە، تەننى وەك
بلاقۇكىي سادە و ساكار لە
مانگى تەمۇزى سالى ۱۹۷۰ دا،
بلاۋىراوەتتەوە.
• شۇيىتى دەرچوونى بلاۋىراوەدى

STRUGGLERS

- باھۆز زىدەت لە بلاۋىراوە
دەچى تەك لە گۇفار، ھەمو
لایەرەكائى بەسەر يەكەن
لەپەرەي A، يەو و اپەيدەچىت
چەند ئەپەرەيەكى پىيە نەمابى.
12 لەپەرەي ھەر
لەلەپەرە يەكەن و بەزمانى
ئىنگىلىزى دەربىارە زولم و
زۇردارى لەشكىرى
تۈرك نىز بە كوردانى باكۇر و
رەۋوشى سىياسى بەھارى سالى
1970 ئاي باكۇردى
كورىستانى وەك شېرۋەتكارىيەك
بۇ راي گشتى سويد و ولاتانى
دىكەي ئەوروپىايى
خىستەتتە رwoo. دو و لەپەرەكەن
لە رېكخراواه كوردى حىزبى و
ناحىزبى زىدەتلىش لەتىنۇ
رېكخراواه كانى كولتۇرەيى
كوردى باكۇرەم پەيدا كەردىون.
بەشىكىشيان لە ھەشتاكانى
سەددەرى رابىدۇدا خۇم ئابۇونە
لەگەلەياندا ھەببۇم.

ئەز پېشىتلىسەر باھۆز و چەند
گۇفار و رۇۋىنامە و بلاۋىراوە
تر بە دوو و تار لە گۇفارى رامان
و وتارىكى لە رۇۋىنامەقانىنى
بلاۋىرۇ دوتتەوە و دواتر ئەمە
ئەو بابەتتەنەي پېشىتلى رۇۋىنامە
و كۇفارەكان بلاومەكىدۇنەتەوە
لە كەنېتى خۇم بەسەر ئەنۋى
(پۇۋىنامەي سوقىيەت كورىستان

"نهینییه کانی به ستی په یمانی ۱۹۷۵ لجھه زائیر" ... له ئەرشیفی تەواو نهینی ساواک

گوند و نواوی له ناوچه کانی
باکووری عراق بهاریک
خاپور کران.
- ملاره ها ریال بو
به دسته های اینجا می پیشینی
نه کراو خرگرا.

پهیمانی ته لجه‌زایی ناسراوه
له نیوان دو وله تانی ئیران و عراق
بەسترا، بوبه‌ھوی شانازی بۆ
ته اووی بە ریرس و هەلسورتینه‌ر
و راپه‌رینه‌ر کە لاله و بوبه به
درک بۆ چاوی دوژمنانی ئیران
زەمین لە په‌رە ۲-۱-فارسی".
بە لئى. عیسایا زمانی کۆنە ساواکى
بە کوشتدانی دەیان ھەزار لاوی
کورد و ئاواره‌کەردانی دەیان

دوله‌تسی نیرانی که داهینه‌ر و
به‌رنده‌ری ئەم گەلله‌یه بۇ.
لەلای شەرکه‌ران تاراده‌یه ک
دابەزاند.
بەلام شاھەنشاھ نیران لەکاتى

نه و کتیبه "نیومنیه کانی بهستنی په یه مانی ۱۹۷۵ ای نه لجه زانیر" له نه رشیفی تهواو نهیتی ساواک، یاداشتی یه کیکه که له دزگای نهیتی و هستیاره کانی "ساواک" یه زمانی "شا" کاری کرد ووه، نووسه در یاداشته که "عیسیا پرژمان"ه، که له لایهنهن ذریکه ۴ سیاسته تمه دارو گله لیک رووناکبیری کورد له سالانی حمه قفاکان ناسیوبانه و له دووتونی کتیبتک، که له سانی ۱۹۹۷ له بینکه هی چاپه مده منی روز له سویید چاپی کرد ووه و له لایهنهن ناسری نیبراهمیه له فارسیه ووه و هرگیزه رداوهنه سه ر زمانی کوردی و پیشکه هش وهوانه هی دهکات که په دوای راستیدا وین.

.....

سـهـرهـایـ دـهـورـیـ نـاـپـرـزـیـ لـهـ خـوـ کـوـبـکـهـنـهـ وـهـ وـهـ بـهـ کـوـبـکـهـ مـادـدـهـیـ ۳ـیـ بـهـ یـانـتـهـمـهـ ژـمـارـهـیـ یـهـکـیـ شـورـایـ بـهـزـیـ شـوـرـشـ دـاـوـایـ مـافـیـ خـوـیـانـ بـکـهـنـ".
روـوـدـاـوـهـکـانـیـ کـوـرـدـسـتـانـیـ عـیـرـاقـ نـاـچـارـ دـهـبـیـ وـ دـانـ بـهـ رـاسـیـتـاـ بـنـیـ وـ بـنـوـسـیـ. لـیـکـیـ بـدـهـنـهـ، لـهـ ماـوهـیـ ۱۳ـاـسـالـ شـهـرـیـ نـیـوانـ سـهـرـیـزـیـوـانـیـ کـوـرـدـ وـ ئـهـرـتـشـیـ عـیـرـاقـ چـهـنـدـنـیـ کـهـسـمـانـ کـوـرـدـیـ عـیـرـاقـیـ لـهـئـیـرـانـ جـیـاـبـوـوـهـ، لـهـ پـیـتاـوـ دـابـیـکـرـدـنـیـ بـهـ رـهـوـهـنـدـ وـ قـازـانـجـیـ مـولـکـ وـ مـیـلـلـهـتـیـ ئـیـرانـ، لـهـ بـهـنـجـوـنـیـ بـهـ کـوـشـتـ دـاـ. لـهـ بـهـنـجـوـنـیـ

لـهـ خـوـ کـوـبـکـهـنـهـ وـهـ وـهـ بـهـ کـوـبـکـهـ مـادـدـهـیـ ۳ـیـ بـهـ یـانـتـهـمـهـ ژـمـارـهـیـ یـهـکـیـ شـورـایـ بـهـزـیـ شـوـرـشـ دـاـوـایـ مـافـیـ خـوـیـانـ بـکـهـنـ".
بـهـلـیـ عـیـسـیـ پـیـمانـ کـهـ دـارـیـزـهـرـیـ کـهـ لـلـهـیـ هـانـدـانـیـ "کـوـرـدـکـانـیـ" لـهـئـیـرـانـ جـیـاـبـوـوـهـ "بـوـ" بـهـ دـهـسـتـوـنـیـانـیـ مـافـیـ خـوـیـانـ "بـوـوـهـ، لـهـ کـاتـیـکـداـ کـوـرـدـکـانـیـ ئـیـرانـ رـیـگـایـانـ نـادـرـیـ بـهـ زـمـانـیـ خـوـیـانـ

لـهـ خـوـ کـوـبـکـهـنـهـ وـهـ وـهـ بـهـ کـوـبـکـهـ مـادـدـهـیـ ۳ـیـ بـهـ یـانـتـهـمـهـ ژـمـارـهـیـ یـهـکـیـ شـورـایـ بـهـزـیـ شـوـرـشـ دـاـوـایـ مـافـیـ خـوـیـانـ بـکـهـنـ".
بـهـلـیـ عـیـسـیـ پـیـمانـ کـهـ دـارـیـزـهـرـیـ کـهـ لـلـهـیـ هـانـدـانـیـ "کـوـرـدـکـانـیـ" لـهـئـیـرـانـ جـیـاـبـوـوـهـ "بـوـ" بـهـ دـهـسـتـوـنـیـانـیـ مـافـیـ خـوـیـانـ "بـوـوـهـ، لـهـ کـاتـیـکـداـ کـوـرـدـکـانـیـ ئـیـرانـ رـیـگـایـانـ نـادـرـیـ بـهـ زـمـانـیـ خـوـیـانـ

لـهـ خـوـ کـوـبـکـهـنـهـ وـهـ وـهـ بـهـ کـوـبـکـهـ مـادـدـهـیـ ۳ـیـ بـهـ یـانـتـهـمـهـ ژـمـارـهـیـ یـهـکـیـ شـورـایـ بـهـزـیـ شـوـرـشـ دـاـوـایـ مـافـیـ خـوـیـانـ بـکـهـنـ".
بـهـلـیـ عـیـسـیـ پـیـمانـ کـهـ دـارـیـزـهـرـیـ کـهـ لـلـهـیـ هـانـدـانـیـ "کـوـرـدـکـانـیـ" لـهـئـیـرـانـ جـیـاـبـوـوـهـ "بـوـ" بـهـ دـهـسـتـوـنـیـانـیـ مـافـیـ خـوـیـانـ "بـوـوـهـ، لـهـ کـاتـیـکـداـ کـوـرـدـکـانـیـ ئـیـرانـ رـیـگـایـانـ نـادـرـیـ بـهـ زـمـانـیـ خـوـیـانـ

گهر وابی مردن بو پسپورتی
گه لئی که س هن که "نه حرفی
مه کتہ بینکیان خویندہ و نہ
ؤستادی په لی گرتوون" *، که چی
کاتی داده نیشن و قسہت بو دکھن،
یان ہونہ رکھی خویانت پیشکھش
دکھن (یتابیبہ تو مہبہ ستم
بہ رکھہ مہندہ کانہ)، بوقت به دیار
دکھوی کہ ئے گھر نہ کادیمیا سید
سالی تریش هہول و کوشش بکات،
ناتوانی دووانی وات بو پرورده
بکات و دروستیان بکات، رزور کھس
هن لہنیا دا "نخویندہ مارن" یان

بریکی خدماتی همیان به سلیمانه راستی
دامنه زراوه بیمه که خویندو و داده
ئمسستیره در هوش اواهی بواری
داهیتان، همی و اش همیه گواهی
در چرخ و می زانک و ئەگادیمیا یه
و (بەکه) لۆریؤس و ماستر و
دکتۆرای...!!) خویندو و داده !!! کە چی
ناتوانی دانیشی و دو و قسانت بۇ
بکات، يان ناتوانی بەبىن ھەله
لایپریه کت بۇ لەسەر بابەتىك
بنووسى، تەنانەت ناتوانى لەسەر
ئەو بابەتەش بدوی کە بواری
خویندن و پیسپوری بیمه کە خویه تى،
زۆرچار (ئەگادیمیا) (بواری
پیسپوری خویندن) نەک ھەر سوودى
نېيە، بەلكو زەھرى گەورەش لە
ھەندى كەس دەدات، بەتاپیهت لەم
ولاتى ئىمە، بۇ نموونە: چەندىن
كەس ھەن بە ئارەزووی خۇيان
لەو بەشە زانک يان پەيمانگا
وەرناكىرىيەن كە خۇيان حەزىيان
لىيەتى، يان تىايىدا بەھەممەندن،
بەلكول بەشىكى
ترى زۆر جباواز
وەردەگىرىيەن و
لە كا تە شدا
تو و شى
بىئومىتى دەدين
و لە ۋىياندا
سەر ناكەون،
كەواتە ئۇوه
ئە كادىميا يە
وادەكتات ئەم
كەسە لە ۋىياندا
سەر نەكەھ ويت و
ئەگادیمیا لەمەدا
تاوانىاره.

نه قسانه نه و ناگهنه نه که ئىمە
ئەكاديمىا و پىپۇرىتى خويتنى
زەربى سفر بىكىن و هېچ بايەخىكى
بۇ دانەنتىن..نەخىر. بەلام دەبى
ئەو بزاپىن ئەكاديمىا لەۋىدا
سۈودى هەمە كەنگەر كەسىك لە
بواپىكا بەھەممەند بىت و بچىت لە
ھەمان مواردا بخويتىت، لەۋاتەدا
ئەم كەسە دەتوافىن ئەو بەھەمەيە
ھەمەيەتى بە شىۋىدەيەكى سىستېماتىكى
و زانىستى گەرنگى بېتىدات و
بەشىۋەيەكى رىتكۈپىك بەھەركەي
پەرمەرد بىكەت. ئەمەش ئىستا
لە ولاتانى بېشىشكەن و تۇنۇدا فەراھەم
بۇوه، بەلام لە ولاتىكى وەمکو ولاتى
ئىتمە ئاپورى لىتىنە دراونتەوە و زۆرپەي
كاش بە رىككەوت قوتابى و كەسە
بەھەممەندەكان دەكەونە شۇيىنى وَا
كە لەگەل تووانا و بەھەركانياندا
تەواو بىچەوانەيە، تائىيىشلىق زۇرىن
ئەوانەنى كە حەزىزان لە خويتنى
زانىستى سروشىتىيە و لە تاكاواپىكا
خۇيان دەبىننەوە فۇيدراونتە
بەشىكى زانىستى مرۇقاپايىتى، يان
بە پىچەوانەنە، زۇرىن ئەوانەنى لە
بەشى زەماندا دەخويتنىن كە دەرىشى
دەچن ناتوانى بەزەمانە قەسە بىكەن،
كە خۇيندووبىانە و پىپۇرىيەن
لەنەم گەتمە.

پیشتر زمره‌ی ئەکادمیما و زانکو
 له کوردستان هەر ئەوه بwoo، كه
 به نارهززووی خوت لهو شوونەی
 دەتوبیست و درنەندگیرای، بەلام
 ئیبیستا ئەوهشی هاتۆتە سەر
 كه هەندیکیان هەر وەرنانگیرین
 و دواي ماندۇووبوونىكى زۆر و
 پاش تەواوکردنى ئامادەمی دەبى
 چېچەوه ماللۇو، بۇيەش قوتابیان
 له خوینىدەن بە تەواوهتى سارد
 يۈونەتەوه.

كەۋاتە ئەگەر هەر وا بىمېنیتەوه،
 با بىمرى پىسپۇرى و بىرى
 ئەکادمیما... !!!
 *لەم نیوە دىرە شىعرە (كۆران)اي
 شاعير وەركىراوه:
 "نە حەرفى مەكتەبىكەت خويند، نە
 ئۇستادىچ پەلى گرتى"



شای نیران و سهدام حوسین

پژمان بى شەرمانە بەشى زۇرى كىتىبەكەي بۇ تارىف و پىيەھەلدا گۇتنى ساواك و ئەفسەرانى كىسنەجەرەن بىياوکۈز و جىنایەتكارى رېئىمى شا رەش كردۇتەوه

نامیلکیه دایارمه تیان داوم، ئەوا
کورتى وەرگىزىنى كىتىبى عىسما
پۇمان، كە بە ئىچازىھى خۆى
دەستم داوهەتى، بۆ خوينەرانى
بەرپىز بەجىي دەھىلەم.
وەرگىز - باپەندىرى ۱۹۹۷
۱۴۴ شەركەن

له و مسکن دنی دیمکار اسی شاره زان، هم یه که و
به جو ریک شیده کاتوه و پیتاسه هدکات، پیتاسی
جو زار و جو زور بیه با قبریق
راز او و رمنگارو به رسته بیالون ئاساو بی
لهازار اوی خوازراوی بیانی بی فرهنگوک،
کاتیکیش ده لیت به رو خسست
با هله لبزار دنیکی پاک دورو له دهستیور دان و موره
له یه کتری و ته زویر و نواز زواراندی یه کتری بکهین،
بی شک چهندین تاواند دهربیته پا، یا ئوهه تا
دهمین دهستی دهربیکت له پیشه یا بوق پارمو کورسی
واهدکات، یاشتیکی وات بوق دهوزننده و، که
با هله لبزار دنیکی پاک دورو له دهستیور دان و موره
له یه کتری و ته زویر و نواز زواراندی یه کتری بکهین،
بی شک چهندین تاواند دهربیته پا، یا ئوهه تا
دهمین دهستی دهربیکت له پیشه یا بوق پارمو کورسی
واهدکات، یاشتیکی وات بوق دهوزننده و، که



ئىبراھيم تاتلىساس

تorkiay-e-marr-e-qorriyek le
boozanwoh behxwoh debhinyet
vohd leh sserchawoh honeribye khan
v midiyakhan bherjawa dedkowiet
v goibissti debbin nuk hmr leh
bakourri kurdistan. behlko leh
khwodi neshtenowliish leh zorbiyi
nayit khlpehkanai "qistianbul" nem
qoraniyeh kurdibiyeh "tatlisisas"
bedrkgoui dedkowiet.

Tarakhi qam ehl bayoomi.
ppter leh "135,000" kassiyet v si
di li frqosraوه ptooyiste bhyad
behniriyetwoh, ke hemme yekem jar
nivieh ke "tibr ahim tatlisisas" be
kurdii kgorani bchriet. ta vohd
nayista ppter leh 3 kgorani be kurdii
berhahem htnawo. "tibr ahim"
ke xhe lkki shari "ourefe" yeho
khes v hevovai honeriby le

هونه‌ری بەدرخان
لەلبومی ئىماسالى
هونه‌ری لە توركيا "ئۇوانى لەگەل
باراندا ھەبوو" كە "تاتليساس"
بە بۇنىئى ئەم بەرھەمەيەوه
چاوه‌روانى خەلاتى "قەوارەرى
زېرىين" دەكات ئەم ئەلبومە بە
كۆرانىيەكى كوردى رازاۋەتەوه،
كە چوارمە تراکە لە كۆمى
١٢

ڙن چاوهرواني چي له هه ٻڌاردنه کان دهکات؟



شاعر مامان

دیموکراسیست . بو پرسیاری تاچه نه هله لبزاردن هاوسمه نگیکه در دوست دهکات بیرون و مافه کانی ؟ پیغم وایه دروسکتردنی هاوسمه نگی بو ژن و مافه کانی پهیوسته به توانا و لیهاتووی ژو ژنانه که داده ترین له پوست و بوارانه داده ، تایه شهتوانیت روی کاریکه ربینت له جتبه جیکرنی شرکه کانی که بینی سپتارداون . ماوسش شکوه نهندام لیزنه بیالای کومه لسی بوونکاریکه و کومه لایه تی که رکروکی بدکنی دی بسو نه و ژنانه که ، بو ولامی پرسیاریکانمان و پاسکه دوانمان توی : ژنان اه پروسیه هله لبزارنه کانی ژانده دی هریمی کورستان و عیرانه بواری زیارتیان پندراده ، که رولی خویان بینن له پروسیه بشدایریکدن له ناد دمه لاتنا و بتوانن پیکه خویان پچه سیستان له برهله مانی کورستاندا ریژنی ۳۰٪ کورسیه کان بو خانمان دهست نیشان کراوه . هله لبزاردن هه گهر وکو پروسیه کی دیموکراسی و مؤیدن به کار هات وک سیستمیکی یه کلاکه رهه و به پروسیه کی ژکارایمی ژنگام درا زور گرنگی دهبتی بو سرگوتنی توانای هممو ژنان و گنجان و ژوکسایه یانه له پروسیه که داده لبزاردن کردی به لام ژگهر لمیسر بنه مای هندروست بر تیوه نچجوو له هممو روویه کوه و ژو اهه دهندی لبزاردن ژن دهست له که دهندی لبزاردن ژن دهست له بیام ژگهر مههست له ژماره کاندیکراوهی ژن بیت ، ژه لیم نه خیز مافی ژن تهندیا له هله لبزاردن نیبه ، چونکه گه لیک مافی تر هن پهیومندی به هله لبزارنه و نیبه . سه باره هله تهوده که مان له ولامی پرسیاریکانماد سواعد خان نهندام لنه جومهونی پاریزگی سیمانی توی : بو پرسیاری ژن چاوه روانی چی له هله لبزاردن دهکات ؟ ژههی جیئی ژاماژه پی کردن داشنی ریژنی ژنان له هله لبزارنه کانی کارندا کردن وهی دروازه هیکی نوی بوبه رهی ژناندا بو خسته رووی توآوان به هرمه کانیان . هله لبزارنه کانی سنوری هرهی کورستان تا راههی کی گونجاو روی ای ژنانی برچاره کی گوشته بوی درخستی توآوان کانیان له بواره کانی هله لبزاردن ، چ هله لبزاردنی په لمامی کورستان بایخو هله لبزاردنی ژه جومهونی پاریزگاکان ، بیام ژمه بره ژمه سه رجهم بواره کانی تری سه رجهم بواره کانی تری ئیداری و سیاسی له بپریوه بردنی سه رجهم پوسته سیاسیه کان تا ژهندامیتی له مهکتی سیاسی و هروده ها به ریوه بردنی یه که کارگرییه کان و ئیداری فرمانگه کانی حکومه تی هریم بگریتهوه هر بواره و به پنی لیهاتووی و توآوانی ژن لوه بوارانه دا . هیوادرام ژهم ریزه دیه به پنی ریژنی ژماره ژنان له سنوری هریمدا به ره و زیادهون بروات . تا چهند بروام به دهندگان دههی و ماده ؟ هله لبزاردن تاکه ریگه یه بو چه سپاندنی

نامه که باندا دوریکی بالایان
همبوده، به لام و هدو پیویست
نبووه، به تایپه دهرباره
یاساکانی باری که سیتی،
لهوانه که مهو و کوریه کانی
جیابونو نهاده دهستنیشان
نه کاروه له نیوان ڙن و یادوا
له گهله نهاده شد دادگاهی کی
تایپه له باره داده نهاروه
پس دهستخستنی مافه کانی
ڙن. سه بارت به وه که
نه نجامه ایه له لیزاردنه کان تا
چند هاووسنه نگی له نیوان
ڙن و مافه کاندا دهسته بر
دهکات تامان شاکر ٺاماره
به وهدا منی ڙن و زوریه
ڙناني کوریستنیش پیمان
وایه نم ڙنانيه له مجاهره
دچنه پر لامه نهاده حیزین و
حیزب دهستنیشانی کروون،
نوینه کی گشت نین و بایه خنکی
تتواو به مهله کانی ڙن
نادهن و هدو خوی. پیشتم
سه بیره هه ردمه ڙن دهکرتنه
رووبه رووی ڙن دهکرتنه
سنه بارت به چاره سرکردنه
کیشه کومه لایه تیمه کان،
چونکه له کوتاییدا نهاده
مهله کی دوو باییه و
هاوبه شه له گهله نهاده
تیمه ناتوانین رهشین بن
له روانکه نهاده ڙنانيه که
به روویکی جیاوازو کشیکی
تسازدا دهجه په رله مانوه،
چونکه لهوانه یه کسانیک
بن درک به راستیه کان بکهن
و خویان به نوینه ری خله کلی
بران

له پرسیاریکی دیکه دا که
رووبه روومن کرده وه گوایا
کار له کار نه ترازو وه کاتیک
نه ڙنانيه ده بینیں له
شاشنه تیقیه کانه و پاش
له لیزاردنه کان و پیشتریش
به واده نهادنیون شایه نی
نه وهند نهندگی بدینی؟

تامان وقتی: چا و مری دهکم
نه مجاهره له هه لیزاردنه کاندا
کورانکاری زور بیته کایدوه
تیمه که سی سه بره خویان
پیویسته، که هه است به
شته کان بکات بچ لایه نیک
نه قول نهاده حزبه کانیش
نه ایانتوانیه و هدو پیویست
کادره کان په رهه رده بکهن.

نه وانه که کاندید کراون

یوسف مہنتک - نہ لمانیا

تر نازانین، لیره و دهکری بلین به رو خسه تنان چه نابی سه روز کی هر ریتم و سه روز کی حکومه تی کورستان و بروانامو ژیاننامه که خوتان بو گهله را بگهه نم، تا بیتنه ياساو نهادنی همه میشه بی بو هه مو و نهادنی هدایه دین به ههر ناستیکی لیپرساره افتی دابن و هک پیویست خویان را بگهه نم، با دهسه لاتی حکومه له سه ر نهادنی عرشی پاشایمه کی کون نه بیتنه، کاس نهادنی به شا بلی چه ناب کورستانی که رکه که خواره، لبه رامبه ره مو ده کوتکری؛ با خله لک نان و نازادی به یه کوهه هبی. نهاده ده زانین له رووی بیناسازی به و جوانکاری له شاره کان کراوه، روش بردازی باله خانه کانی نتو شار به رزده بینه و، سه یاره جوان و مؤبدیلی نوی دهکه ونه بازاره و، به دهیان تهندم ره مو ده کری؛ حکومه داهاتنیکی باشی همیه، به لام تائیستا کس نازانی چه نده، ئه و هه مو دهوله مهندو سه رما یه داره زهله لاحانه چون دروست بون و پارکانیان له کوئی بیو و چون درستیان که توووه؛ نهاده پرسیاریکی ثاللزه و هلامی ته نهانه ته گهه را کابینه حکومه تی داهاتو و هک پیویست بمان داتمه.

له بیداره بیهوده نهاده دا، ئایا ناستی ژیان و ده رامه تی سه رجهه مرؤفه کانیش له دابه زینه يا له بیدر زبیو و نهاده دایه؛ ئایا ناستی هوشیاری و خوینده واری مرؤفه کانیش به همان مقیاس له بیدر زبیونه وجدایه؛ رهوشی خویندگا و پیمانگار زانکو کان چونه؟ ناستی ته ندر وستی خله لکهه به برد و خرابی دهروا، چارمه سه ری خویندگا پیویست نیه، ته گهه همشیبت نهاده هه ژاریک ناتوانی بیکریت، به لام لم سایه هه زمانه تی پاراستنی ته ندر وستی ژیانی هاولو لایان بکات، هه ژاریک روش بردازی خویندگا پیویست نیه، ریزه هی سوالکه روشانه زیاد دهکان، له بیدر سیمای نویی مرؤفه شیته کان کونه کامن بیر جوته و، له کوئه لگایه کدا ده زین بی نو قرده بی و بی هیوا بی مرؤفه کان به ژیان وای لیهات ووه دهست بو هرگی خویان بیهنه له خوسوتاندنی ژیان و خو هه لوا سینی گنه کامن جو رهها کاره ساتی تر، ژنکو زی بوته مه دیلک له مه دیلک باوه کان، ئاماره کان مانکانه زیاد دهکن، له بیداره با نگاه شه سه دیموکراسیدا زورترین تووندو تیزی بیداره روشانه تووسان دهکری، له ههر که سیک ده پرسی به هیوا چونه ده رهه و لاته، له شکری بیکاری در جوانی زانکو سالانه زیاد دهکات، خربایه تی ته اوی ژیانی مرؤفه کانی داگیرک دردووه، ژیان به نده به خربی بوونه وه تاجه دند خربی بیت ده کوئی ته ده زین، خمه سوور بیهه بینی ژیانت ده کوئی ته مه ریسیه و، مثاله کان واز له خویندن ده هینه و ده کوئونه سه ره شه قام و بازاره کان بو کاسبی کردن، نهادنی کان زیارتون له چاکسازی، ئه هه مو و هه بینه تیه بیو؟

پیشانی دروستی دیموکراسی: سه رهه وری یاسا، هه لیل آردنیکی بیکاردو باک، دهستاورد مسکردنی ده سه لات، زه مانه تی کوئه لایه تی، داده وری، یه کسنانی، نان و کار و نازادی تاک، نازادی چاپه هه نی و راده بین به عمهه لی.

هه مو سه ره تاییک به ترسه، هه رچه نده خالی و هرچه رخانه
بهره و نه و ناوانانه مروق له و ریته و هه نگاوه بو دهنت.
له نیانندما بو جاریک چیبه نه چوومه سه ره ختنی شانو، ناوا
بیرامیه ره شاماتیکی زور بومست و قسه یان بز بکم. وا
هاته پیشهوه ناهه نگیکی که وره و خنجیانه ریکخراو رویان
لینان و کو به پرسنی نه و کومه له لیه و تاریک بتووس و لهو
ریوره سمه پیشکه شی بکم، هه رچه نده له نووسیندا هیچ
عهیب و عاریکم نه بوبو، دوو لاپهه می پان و پورم نووسی و
به دهیه هاجار خویندمه و، به جوری که چوومه سه ره ختنی
شانو، اند تارک ۲۴۱

روزی پاشتر له سر یه ک له کورسیه کانی پیشنهاد
دانیشتیووم، دلمکوتیم بن ۷۰ ندازه لیدیدا. کاتیک بانکرام
و تاری به خیرهان پیشکش بکم. راست بوموه و، پیم
هه لینا، ببری چاوم تاریکداهات و قاچ شاهش و بیشی
ده کرد. هر چوومه سر تهختی شانو، نازام پیم له جی
گیریوو، هه لخیلسکام، خوا رهمی کرد بدهمدا نه که وتم و
دهم پرخوین نه ببوو، رزو خوم گرتهد. له برددم لافیتو و
له برامبهر ثهو حه شاماته زوره و مستان، هه ناسه بر کیکم
پیکه و تبوو و امده زانی نه وه به دیدهها که س که توونه ته دوام
بمگرن و بمکوژن، به دهستیکی رزور له رزکوه کاغه زکم
له برد با غلام ده رهیتاو کردمه و، له لایک قاچم ده لره رزی و
ده ترسام په بشتا بکمه و سه رم ده شکن شگه له موش خوم
نه چم، پینه کامت تووند کرد تا هاووسه نگی خوم را بکرم. و هلنی
نه فسوس و شه کانی سه رم دو و لاپرده له پیش چاومدا و ها
سه رچ پیان گرتبوو، سه گ ساختی خوی نه دناییه و،
هر چهندی کردم و کوشام به ههی ثهو دست له رزینه و
نه من اوی و شه کان له شتابیه رابکم و بیان خوینمه و. که وتم:
به ناوی خوا گه وردو میهربان، همان سامه سوار بیوو، که وتمه
کو خه کو خنیک نه گه رزور ده به ناویکیان بو نه هینایاما،
ریک ده خنکام و به ناچاری چل و دو دیر نووسیم کورت
کرده دوده له دیریکا، که کاغه زکم ده و نوشت کردو کردمه و
با خه لام و تم: "به ناوی خوا گوره و میهربان. بو ئه ناهه نگه
به هرچین و سرسه ر و سه رچاوان. زور سوپیا".
بوبه فیک و چه پله ریز اینک نه سه ره نبینته و. پیکه نینی
ثه و خه لکش له لواوه بومستی تواو نیگه رانی
کردم، چونکه ده مهانی به من پیده که نه. ثه و روزه
نوای تموابونی ناهه نگه که چوومه مال و، چووم
هر چی جلو برد کیم له ناو بفیه که رابو و هه مو ویم
هینایه نه و کوچه کردمه چه ند کو مه له بک و
خوشم له سفره وه له سه ره کورسیه ک دانیشت،
به خه یال وا نه و جلو بگانه ده هینایه به رچاوه
ثه و خه لکیکی زوره و گوییان رادیواره بزان
چ شه کریکیان بو ده شکیم. زور جار دایکم که
ده هاته ژووره وه منی ده بینی نه وه به ته نیا
له ژووره وه دانیشت ومه ده نگ هه لذه برم،
ده ستم دینم و ده بیم قسمی زل زل ده کم،

سنهات چنده: به پيکه نينيه و تى: ببوروه سه عامت پن بييه.
خواهافير "خواهافير".

له شهوي دو و همدا هندى شتم هونبيه و هه كه به ياني رو و رو و رو
بو و موه، بن پهروا قسمه لاه گهله بكم و پيى بلېيم: "خوش
ده ويفي". بو به ياني و هاته پيتشمه له لوري بازار به پو و رو
يه كدما ته قيفنه و، رواي چاك و جونى، وتن: "رو خسته
هه يه هه ندئ قسمت له گه لدا بكم؟" به بزديه كمه و تى: "ئه
بو نا. فەرمۇو" چەندى كردم و كوشام، قسمه لە دەمدەمدا وەك
ته لاشە دارېك گېرىپۇو، ھېچم بۇ نە و ترا، بەنچارى دە
دىنارىيە كم لە باخالەم دەرهەننەو و تى: "ئەرى ئە دە دىنارەم
بۇ ورد ناكە بىتەوە؟!". به پيکە نينىھە و تى: "ببوروه جانتاي

پارامه هله خرووووو نهوهی پیمیبو بوسنایا داوه و
دنهگریمهوه "خواهافیز" خواهافیز

له شوه سویهه مدا هنهندی شتم هوئینیهوه که بیانی رووبه رووی
بورووووه، بی پهروا قسسه له گله بکهم و بیی بلیم." خوش
دهووی ". بی پهبانی و اهاته پیشنهاده له پری زایز بی وووی
یه کدا ته قفینوه، دوای جاک و چونی، ونم: "roxhست هه یه
هنهندی قسسه له گله دا بکهم؟" بهزیهه که وته ونم: "لئی بی وو نا.
فرهموو" چهندی کردم و کوشام، قسسه لهدہمدا وکو ته لاشه

داریک گیربوو، هیچم بق نهوترا، زورم لەخۆ کرد و پیم به جەرگەمەدنا، وتم: "دەزاتى من تۇم خۇشىدۇمى؟".
بەپىكەنینەوه و تى: "بىلۇورە، من مارمۇراوم و سېھى دەمگوازىنەوه".

خەرىكىو لەجىتو بەرېبىمۇدو لهەۋش خۆم بچم، ناچاربۇروم
درەپەيىكى زل و شاخدارى بەگۈيدا بېچىتىم، بە ھەلپەيەكەدە
وتم: "مەبەست لەخۇشەويسىتى هېچ نىيەتىك ئىيە، تەنھا ئەوه
نەبى كە تو چەپكى رېكۈپىك و بەرىزىي و دەزانىن مارمۇراوى،
لېزىدە دەنگار مەيواي ڙيانىكى خۇش و بەختەدەرت بۇ
دەخوازم، "خواحافىر" خواحافىر".

لەورۇزىمۇ ترس وايلىكىرم بەھېچ كەپك نەللىم خۇشم دەۋىتى،
كە ڙىشىم هينا بەخۇشەويسىتى نەبۇو. دواي تەمەننىك
بە دەپەيەكە كەتىم لەسەر خۇشەويسىتى چاپ كەردىوو لە
چاپىكەنەنەوه و تىيان: "چۈن دەروانىيە خۇشەويسىتى؟"
بەپىكەنینەوه و تم: "خۇشەويسىتى ئە و شەتىيە كە لەڙيانىمدا
تىينىنەگە يېشىتۇمم".



باوهی فیستیفاله که له ۱۳ - ۱۶
به ریو دهد چیت،
وایین ماوامش باوهی و درگرتنی
بلم مکان ۱۵ / ۶ ۲۰۰۹ به و
بوقرتنی زانیاری پیویست
دهتوانریت سه ردانی ئام
مالپهه بکریت.
www.kurdishcreativefilm.com

مهمود ئەممەدى نەزەريش كۆتى
ئەمۇق تەنبا موسىسى لە بەرائىبەر
خۇمدا نابىئىم. بەلكو سىن دەولەتى
يەك لە دوا يەك لە بەرائىبەر خۇمدا
دەبىئىم. هەم دەولەتى موسىسى وى،
ھەم دەولەتى ھاشمى رەفسنجانى
و ھەم دەولەتى خاتەمى. ئەم
سىن دەولەتە لە رايىدوودا بېكەوه
بۈون. ئەمانە جەماعەتىكىن ھاشمى
رەفسنجانى مىچۇورى سەرەتكى
و موسىسى و خاتەمى ھاوكارى
بۈون». .

چەند راستىيەكى گىنگ و زوق
لەم رووبە روبۇوونەوە
تەلەفيزىپ نىيەدەلگەرچى راستىيەكى
زۇر دەركەوت دەرىبارەت ئەم رژىيەم،
بەلام بە راي من ئەمانەتى خواردەوە

زهقان: هه لبزاردن لهم رژیمه‌دا و
یه که‌م: هه لبزاردن لهم رژیمه‌دا و
پالیوراوه‌کان، هیچ‌بهه بودندیه‌کیان
به خله‌ک و مافه‌کانی خله‌که‌وه
نه بوده و نبیه. ئەوهه بیووه به
ئیستاشه‌وه، شهر و کېرکىتى نیوان
بالله تالانکر و سەرکوتكەرەکانى
ئەم رژیمه‌یە. گرنگ پیناساهى
ئەم رژیمه‌کە بەردى بناگەي
لەسەر و يلايەتى فقهىه و تىرۇر
و پىش يىكىرىدى مافه‌کانى مرۇق و
سە، كە تىك بىش خله‌که.

در وشماني به لكانى روئيم بجزى
دهنهوه، تهنيا و تهنيا بـ
فريوان و له خشته بردنى خـلـكـ و
کـوـمـهـ لـهـ وـهـ مـهـ شـ كـاتـيـ بـهـ سـهـ رـچـوـهـ
و هـرـ هـمـوـيـانـ ثـيـكـسـيـاـپـيـهـرـنـ.
سيـهـمـ: تـهـنـيـاـ چـارـهـسـهـرـ بـ
رـزـگـارـبـوـونـىـ خـلـكـ وـ کـوـمـلـ،ـ
چـ لـهـ ئـيـرانـ وـ جـ لـهـ دـهـرـهـوـيـ
ئـيـرانـ،ـ ئـوـپـوـزـيـسـيـوـنـىـ سـهـرـكـىـ

بيـسـتـراـ وـ بـيـراـ،ـ تـهـنـيـاـ بـهـشـيـكـ
چـوـوـكـهـ لـهـ رـاسـتـيـهـ کـانـيـ ئـهـمـ
کـارـبـهـ دـهـسـتـ کـانـيـ.ـ بـيـکـومـانـ
ئـهـوانـ لـهـجـوـرـهـ کـاتـانـدـاـ خـاتـرـىـ
يـهـيـكـتـرـ دـهـگـرـنـ وـ باـسـ لـهـ زـورـ
شـتـ نـاـكـهـنـ وـ لـهـوـ دـهـترـسـنـ،ـ کـهـ
خـلـهـ لـكـ بـهـ نـهـيـتـيـهـ کـانـيـ ئـهـمـ روـئـيمـهـ
يـزـانـ وـ زـورـ لـهـوـهـ وـريـانـ،ـ کـهـ
وـوـبـهـ رـوـوـبـوـوـنـوـهـکـانـ بـهـ قـازـانـجـيـ

و سه رسه ختی نه رم رئیمه، که
پیویسته پشتگیری بکریت و به
رسمی بناسریت.
چواردهم: نیستا که هیزدکانی
ئوپوزیسیونی نیازن و به تابعیتی
نه وانهای له که مپی نه شراف له
سره اخکی عیراقدا نیشته جین،
خیراترین هنگاو، بانگهواز بیو
لایردی ثابلهقه دانی که مپکهید،
که له لایین حکومه فی نیرانه ود به
سره دمولهتی عیراقدا سه پیندرادوه
و پیویسته پشتگیری بکرین و
عیراقیکی به هیز، سره بخو و
دیموکراتیش و دخوازیت!
خه لک و نوپوزیسیونی جددی رژیم
توهاو نه بتیت.
میر حوسینی موسه‌وی، نیداره‌ی
نه محمدی نهادی ناوا و مسک کرد:
بنه بیوهدی رایه تیمه که به بردی
نگاهی له سه رئازاوه‌گیری و
ناسه‌قامکیرکدن و مامه‌لکردنی
نمایشی و خو به قاره‌مان نواند
و دروشمیه، به پیش خیال و
خورافه‌گوتون و چواشے‌کاری و
بهیتی کاریه. به پی خوبایی بیون
و پاوانخوازی و پیش‌تکردنی
یاسایه. روالتی و سیاستی
و قزآنه و توندره‌ویه".

پیره میرد سه ری به رز ده کاتاهو
بقو ناسمان ده لی: ئهی خواهی
خودای په روره دگار، من داوای
فریاد رسن لیکری، بین به فریام
بکه وی، نه ک نه هم فریاد رسن و
فریا که وته جوانی هه لگرتن،
ئیستا نازانم چ ناویکی لی
بنچ.

ئیمهش گلانی عیراق به گشتی،
دو عامان کرد، نه زمان
له خوان گرت، قوربانیمان دا،
فریادر سیک به هانانه مو بی،
له حوكی لاساری و ملحوبری
دیکاتوریه تی به غدا رزگارمان
بیت، نه گره جو دعوا قیوویل
بوو دیکاتوریک و هل بوو،
به لام بسهدان دیکاتور شوینی
دیکاتوریان گرت توه و هو لیمان
چونه ته سر که ای داری،
پیداهه گرن و نایه ته خواره و هو،
ده لین: ئیمه همکوئینه، خاوه نی
تفه نگی خوینه. کواته پیشینان
راسستان گوت و هو، که ده لین:
نه و هی لمشک بی هه نبانه
دره.

حاله و ببینی به زهی پیدا
دیته و، دوو پشتی کی له پشتی
خوی سواری ده کات، که چی
سوار ماین ده گاته لای بی سه لام
و گفتگو بیتی ده لی: کوره
کایرا، ئهم پشدیتنه له پشتی
خوت بکه و، ماینه که م تازه
زاوه "جوانی" یه کی ناتوانی ری
بکات، بهم پشدیتنه جوانیه که
له پشت خوت ببیسته و، هه تا
ده گهینه نولایی چیا هه لیکره،
ئیدی هره رچند پیره میرد لئی
دیپارتمنه و ده لی: خوارزا، بیو
خاتری خودا و ازم لیتینه، من
بیو خوم له پیل و بیو که توووم،
چ جای جوانه مایین تو له
کو له خوم هه لدم، کاکن:
گوریس به یه کلاسی پیتاكا،
دو ولایی کیتی و هو چون، سوار
مایین پی بدله لی: ئهم فلت و
چه قه چه قه لای من پاره و پوول
ناکات، نه سلنه داد نادات،
ئیستا ده لیتی چی هه لیده گری
یان هر لتره له جیوه ساردت
بکه مه و، بی خوت سره پیشک به.

فیلمی کورسی لہ پریتائی

لەپىنداو بەرھۇپىتىشبردىنى
ھونھەرى فيلمىسازى كوردى
و نىمايشكىرىدىنى تواناكان،
ناوهمندى داھىناتى فيلمى كوردى
چوارھەمین قېستىقىالى فيلمى
كوردى لە شارى مانچىستەرى
ولاتى بەريتانىي بەرپۈددەبات،
قېستىقىالى كەھلەتكى باش بۇ
نمايشكىرىدىنى كلتۈرۈ كوردى

شہر گورگ

جه ماوریه کانی و هک راپه رینی
کورستان (هر ساله نزیکه) ۴۰۰
ئیعدام و سارکوتی ۱۳۶۱
خوبیشاندان و نازدیکیتی).

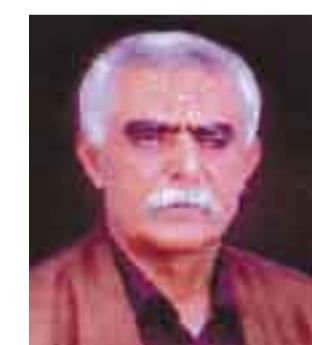
۰ دریزدان به شهربی نیران و
عترق دوای سالی همتاولی
که حکومتی عترق پاشه کشته
به هیز کانی خوی له ناو خاکی
ثیراندا کرد و بواری ئاشتی ره خسا.
ئم شهده بورو هوی کوژانی

نه، فته، یهک بەر لە گەمەی
ھەلبازاردنە کانی سەرکۆماری
لە ئیران، بۇ يەکە مجار بۇو
کە پالیتوارو دەستچىتكار اوەكان
لە رووبەرووبۇونوھەيەكى
تەلە فېزۇنیدا دەردىكەون و
بەمەش نەفرەت و بىزازىرى خەلکى
سەرانسىرى ئیران و بىگە جىهانلىش
لە بەرانبىر ئەم رېیمە دەگاتە
لووتكە. چۈنكە نەھەوەي نەكەوتە
بەرباسى ئاماڭە ووانلىقى ئەم
رووبەرووبۇونوھەيەلەپاچايان
نەگرت، خەلک و مافە کانيان بۇو.
بە پېچەوانەمە ئەمەي بىدىكرا،
شهري ئیوان گورگە کان بۇو. جا
ئىم کورگانە، رەفسەنجانى و
خاتەمى و ئەحمدەي نەۋاز بىت يان
مۇووسەوى و كەپوبى و رەزايى و
كىن و كىن. ئەمەندە بىگەرېتە و بۇ
سەرکوتىرىن و كوشتارى خەلک،
خىستنە ئېرىپىي مافە کانيان و
بە تالانبرىنى سەرەوت و سامانى
خەلک، هەنارەدە كەرنى تىرۇر و
توندرەوی ئىسلامى و پىشىلەكىنى
مافە کانى مەرۆف و هەت، ئەوان
ھېچ شەر و كىشە يەكىان لە ناودا
نېنیيە و يېكتۈون. مەگار بۇ نەمە كى
وەك گەمەي ھەلپازارىدان بىتە پىش
ئەنوان وەك گورگ دەگەونە گىانى
بەكتە.

کارنامه‌ی رژیم تیران له ماووه ۴۰ سال
مهله‌ی لاتدا

- گرانی و نهاداری و بیکاری و بردهودانی گهندله و له شفروشی و ئیعتیاد و پاشان ئیعدامکردنی تووشبووانی.
- قەنلە زنجیره بییەکان، هەناردهکردنی تیرزرو ئیسلامی بۇ دەرهوھى سنورەکانی ئیران و كرده تیرزروپىستى بەلگەدار.
- دەست تیورەدانی تیرزروپىستى له عىراق و بەپېخستنى شەرى تاييفى تىايىدا، كە بۇتە هوئى كۆۋەنلى سەدان هەزار كەمس.
- هەلایسانى شەپى براکوژى له هەرپىمى كوردىستانى عىراق...
- ٥٥ چار مەحكومكaranى رژیمی ئیران له لایەن دام و دەركا ئىنودەتىيەکانى رېكخراوی نەتهوھ يەگىرتۈوهەكان به هوئى پېشىلەتكىنى مافەکانى مروف له ئىزلىنى ئىزىز دەسەلاتى مەلەكەندا.
- پىلانگىران و دانوستاندن لەگە مەلاتان... ۋە ئاماڭة
- درکردنى فتوای جىهاد له لايەن خومەننېيەوە دۆ بە گەلى كورد، كە ئەممەدە نىزادە كەنگىك بۇوه له بەرىيەبەرافى فتواكە.
- سەرکوتىكىنى رېكخراوە خەباتكارەكان و كوشتنى ئازادىخوازان.
- ئىعدام و ئەشكەنجهى سەدان مەزار كەس له رۆلەكانى خەلکى ئیران و بە تايىھەتى ئىعىدامى ٣٣ هەزار زىنغانى سیاسى له سالى ١٣٩٨ هەتساوى (١٩٨٨) له ماووه دەرسو و مانگدا، كە ھەر دو و لايەنى ئەنم دىدارە تەلەفيزىپىنييە رۆلى راستەوخۇيان ھەبووه تىايىدا
- دەستتىگىركىنى ئىنان و لاؤان و خەلکانى دى بە ملىون له سەرانسەرى ئىتران.
- بەردهبارانكىنى ئىنان و ئىعدامى لاؤان له سەرشەقامەكان و سەرکوتى خۇيىشاندان و رايەرىنە

حیکایہ تی شار .. دعوا



A black and white portrait of a middle-aged man with a prominent mustache and receding hairline. He is wearing a dark, collared shirt and is looking towards the right of the frame with a neutral expression.

روزی جیهانی میوزیک

له و سه رده می جیهانبینی و عهوله مهیه دا
زورن ئه و روژانه تایبیت کراون بوق بونه
و یاد و پیشکان، دوا به دوای سالی ۲۰۰۳
کورستانیش به شیوه کی به فراوان
درگای والا کراوه بسو یادکردنه ووهی ئه و
روژه جیهانبینه ودکو: "روژی جیهانی
شانو، فالانتین، روژی جهانی دایک،
جهنی کریکارانی جبهان، روژی جیهانی
مندانل، روژی جهانی رووبه رووبونه ووهی
تووند و تیزی... هتد" ئمانه و چهندین
بونه و جهنه دیکه له کورستان یادیان
ده کریته وه و بهز راده گیری.

تاییهت به هو
هونه رمه ندی
له و ماوهیه دا
له نواز و هو
و سکوینس
ئنه ندانیاری د
ستق دیوی هو
لهم بارهیه و
تاییهت ب

هونه مرمه ندی گو رانبینیز دلشاد توفیق
لهم ما و مهیدا گو رانی گوله تی تو مارکرد
له نواز و هوزراوه هوشیار عبدوللا
و سکوئنسه ری ری باز زیره ک و
مُندازیاری دهنگ تاریق خانه قینی له
ستودیوی هونه ری شاری هه ولتر
لهم باره مهده دلشاد توفیق له بیدوانیکی
تا بیمهت به به درخان کوتی: دوا

دلشاد تیفین گولهی تزمارکرد

دشاد توفيق

بجهه‌می سینگل دخانه بهر دیده‌ی خویه‌رانی و لهو دواییانه‌شدا سیدی نوی خوی بلاکورده، که خوی له ۱۲ تراک ده‌بینیته وه.

"ئەو گۈرانىيە لە سەتقىدیۆزى ھونەرى شارى ھەولىز تۇماركراوه، كە تاريقى خانەقىنىيە وەك ئەندىزايارى دەنگ رېپىاز زېرىك وەك سکو یىسىر بەشداربۇون، ھەرودەها ھەرىيەك لە "ھەلبىست سەلاح و رېپىاز زىرىمك بە كەمان و ھۇزان بە چەلۇق و چەند مۇسقىقاۋىزىنىكى دىكە لە تۇماركىدىنى ئەو كاره بەشداربۇون و بەرھەمە كەش لەسەر ئەركى خۆم تۇمار كىدووه و ئاوازى گۈرانىيە كەش شىبووازى ھەلپەركىتى لە خۇ گرتۇوه. جىتى ئامازىدە دىلشاڭ تۇقىق ماوەيە كە لەدىنلىي ھونەر كارداھكە و ماوە ماوە

بلاوگردننه و هی سیدیه نوبکم "ئیتیر
لله و ماوهیدا گورانی "گوله" له شاواز
و هونراوهی هوشیار عهدوللا تومار
کرد، به نیازیشم له ماوهیده کی نزیکدا
کلیپ بو ئه و گورانییه ئەنجام بددم و له
ریگای کنالله کانانی راکه یاندنه بواه
بکمهوه".

سەبارەت بە کاسىتى ئىشىكىن لە
تۇمارگىرىنى ئە و گورانییە دىلشاھ گوتى:

بلاوکراوہدیہ کی ہونہ ری گشتیہ لہ گھل بہ درخان دہردہ چی

به سه ریپه رشتی: مسعودی ۵۵۰ لامزه
masoud_ibrahim_ar@yahoo.com

ر^زم^{ار}ه ۳۱ - دووشهمه ۱۴۰۹/۶/۲۲ - زایی^{نی}

هونه‌ری بدرخان

دrama-i yosf **بیغه مبهر** ... بینه‌ری کورد و حه‌لّ و حه‌رام

و زیرنووس کردن ئىنچا
دەدەن، ئەھوە لىزىردا گۈنگە
باسى بکرى زېرىنۇسوسى زنجىرىه
دراماىي "يوسفى راستىكى" يە، كە
ۋېرىاي دەستخوشى لە سەتافى
ئەم كاره و كەنالى ھەولىرى
تەلەفۇزىونى يەككىرنوو، بەلام
زۇر بەداخوه زېرىنۇسوسى ئەم
كاره بەشىتەدىكە سەقەت
ئەنچامدار اووه، جارىي واهەيە
لە دراماڭدا چەند حوارىيەك
دەگۈزى كەچى زېرىنۇسوسەكەي
بۇونى نىيە، ئەمە جەك
لەو وەلائەنلى لە نۇرسىن و
تاپىركىنى زېرىنۇسوسەكان كاراوه،
بۆيە بىتۈستە لەممە دۇدا كارى
باشتىر و جىدىتىر بۇ بەرھەمى
ئاوا بکرى.

بینه‌ری کورد و یوسف
 نکوئی لوه ناکری بینه‌ری
 کورد هر نهودنده‌یه روروی له
 سه‌میرکردنی کاریک کرد، نهوا
 زور تامزه‌زپیانه و بشیوه‌دیه کی
 حدی سه‌میری دهکا، شگه‌رئیستا
 سه‌میری شاهمه‌نیم کوربی بکه‌ی له
 هومندرا باس هر باسی درامای
 یوسفه، ٹهوش ٹهوه دگه‌یمه‌منی
 ٹه‌و کاره به شیوه‌دیه کی
 زورچوان روچوچونه ناو دالی
 خه‌لک، گومانیش لوه ناکری

له ما واهیدا ریزهه ناویتیانی
»یوسف و زولیخا« رو و لهزیاد
بیوون دهکا، ظویش بههوی
کاریکری ئهه دراما یهه
هه رو هکو پیشتر له دراما کانی
تورکی ناویتیان له مدنالاتی
کوره به نینوی «مهنهند»، نور،
میرنا، خلیل، ندرمین،
عهمران، سهحد، عالمی...
به لهه کاتتا دهسف بدهشک ا؟

نهوده یئیستا کوریستان پتی
سے رقاله و بؤته جو و باس
و قسمی خلکی مسہله
ھے لیڑارنه، بؤیه پھشیک له
خلکی پیپانوایه لهو کاتھدا
نیشا ندانی زنجیره دراماں
”یوسفی راستو“ حوزیکه
له گھمہ سیاسیبیه کان و
نزیکردنے وہی تاکی کورد له
تھے لہ فیروزونی یہ کگرتو، لہ دوای
وئے ویش پہیامی یہ کگرتو وی
ئیسلامی وہ کو حزب، نئے کورنا



دیمه‌نیک له دراماي "یوسفی راستگو"

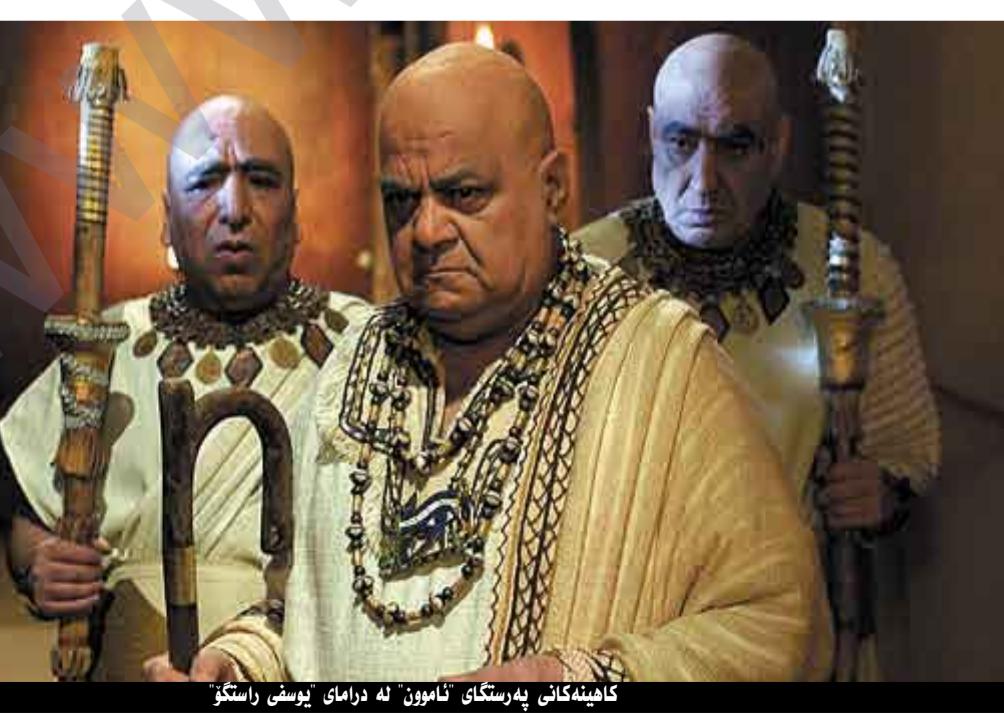
خو راسته ئىران و لاتىكى ئىسلامىيە، بەلام بۇچى و لاتانى عەربىيە ئەو كاره ناكان، كە پۇيىتىيەكى سەرەتكى ئەمان، كە لەبەرئەودى ئەمان دەلەن ئېمە لە ئەنلىكى ئىسلامىن، كەچى تا ئىستا خۆيان لە قەرمى ئەو كارانە نەداوه، لە كاتىكدا بەدەيان فيلىمى رۈمانسىان بەرھەمھىتاوه. ئېرىنۋىسىكى سەقەت ئاشكرايە نەودى ئەمپۇرى كورىستان بەشىكى كەم ئەم، جەڭ كە زەماننى دايىك زەمانانى دىكە نەزانانى، ئەۋەز زۇرجار وايدىرەدە بىنەرى كوردى بىن بش بى لە بىننىي كارە عەربى و جىهانىيەكان، بەلام ئەودە جىنى دلخۆشىيە لە سالانى دووابىدا لە كورىستانىش چەند كەنال و كە مىاناباھەك كار، وەرگەن ان

قسه‌کانی پشتراست دهکاته‌وه
و دهیسه‌لمینتی که نمایشگردنی
ته و جوره کارانه حلاله نهک
حرام.
پوسف و یارانی نهشکه‌وت بو له
تیران
هه‌ردبو زنجیره دراما
"یارانی نهشکه‌وت و یوسفی
راسنگو" له ولاتی تیران و
به سنتافیکی تیرانی بهره‌هم
هینزاون، که دیاریشه ئامانچ
له بهره‌همه‌ینانی ته و درامايانه
حسته‌پروو و نېشاندانی روروه
راسته‌قینه و جوانه‌کانی ئایینی
ئیسلام و گهوره‌خوي خودا
گهوره‌يه، به لام نه‌وهی جيگى
پرسیاره له بهرامبهر بیوونى
٢٢" و لاتی عه‌رمبى خاوند
کيان و هونه‌رمندى ليناهاتو
و سنتافی چالاک، بۇچى تیران
ته و کارانه يه، هه‌مم دەھنەز،

هه ره و هشنه وا يك دووه وا خره يكه ئه مره
ديسان ليشاوی گو يگرته و له موسيقا و
گوراني بياني سرهه لدداته و گوراني
كوردى باوي ناميتنى.
ئاخىر سەرەت نازاخىن پۇن ھونەرمەندانى
کورد بىر لەوه ئاكەن نەمەن بۈچى فۆلكلۇرى
کوردىيان فەراماؤش كردۇوه، له كاتىكىدا
ئۇركىستراتى ئېدارى كورد له فيستيغىلى
جيھانى ميلۇدىيەكى فۆلكلۇرى كوردىيان
نمایيش كرد و بۇوه جىنى دلخوشى و
سەرسامى ئاماھىبۇوان.

له لایه کی ترمهه چهند که نجیکی گورانیبیز
به پیچوانهه شاراسته کارکردنی
گهنجه کانی ترمهه لکمتوون، نهوبیش
به همه دین کار له گورانیبیه فوکلکوریه کان
دهکن و بهشتیوه و مؤسیقا یه کی نوی
توماری دهکنهوه و کلیپی بو دهکن.
شوهوش جینگاکی دلخوشی و بایهخ پیدانه،
له بیرئه وهی هسر خزمه تکردنیک به
فوکلکور و مؤسیقا کورنی خزمه تکردنیه
به نته وهی کورد له هه مو رو ویکه وه و

گر تکنریتین موسیقایه.
ئۇمۇھىم ماۋە بىگۇرتنى لە كۆتاپىدا ھيواخوازىم
لە گەڭل يادىكىرنەم وى ئەر رۆزە حۆكمەتى
ھەرىتىم بە گاشتى و ھەزارماقى رۆشنىبىرى
و راۋىزىڭكارى ھونەرى سارۋۆرخى حۆكمەت
بە تايىبەت ئاۋورى جىد لە موسىقايى
كۈردى بىدەنەوە و خەمىلى لى بخۇن و بە
يەك چاۋ سەھىرى ھەممۇ و ھونەرمەندەكەن
بىكەن، وەك چۈن كاركىرىن بۇ ھەندىكى
ھونەرمەند زۇر ناسان و بەخۇرپاپىھە بېنى
گۈيدانە ناسىت و ھۆشىيارى و رۆشنىبىرى
ھونەرى ئە و ھونەرمەندە، بە تايىبەتىش
ئەگەر ھونەرمەندەكە كىچ يان ئىن بىت،
ئۇمۇھىش كارىتكى دوو لا ياهىنەيە و باش
و خراپىھەيە، باشىيەكەلى لەھەدايە
كە ھونەرمەندى ئافەرەتمان ۋەمارەيان
زۇردىبىي، خراپىبىيەكىشى ئۇمۇھىمە كۇناھە
كۈردى خاۋومن ئايىتەشان ئىستاكۇرانياپىزى
ئافەرەتىلى ھەلکەمۇ فېرى بە فۇلكلۇرى
كۈردىبىيەو نېنىم، بەڭلۇ كارەكانى تەنھا
وشە كانىيان كۈردى بى و بېسى.
ئىتىر رۆزى جىھەننى ميوzik لە ھەممۇ
موسىقاىچەناتى دىنى بە گاشتى و
موسىقاىچەناتى كورد بە تايىبەتى پېرۋۇز
بىن. ھىوارىيىشم رەوشى موسىقايى كوردى
بەردو باشتىر بچى.



کاهینه‌کانی په رستگای "ئاموون" له دراماي "يوسفى راستگو"

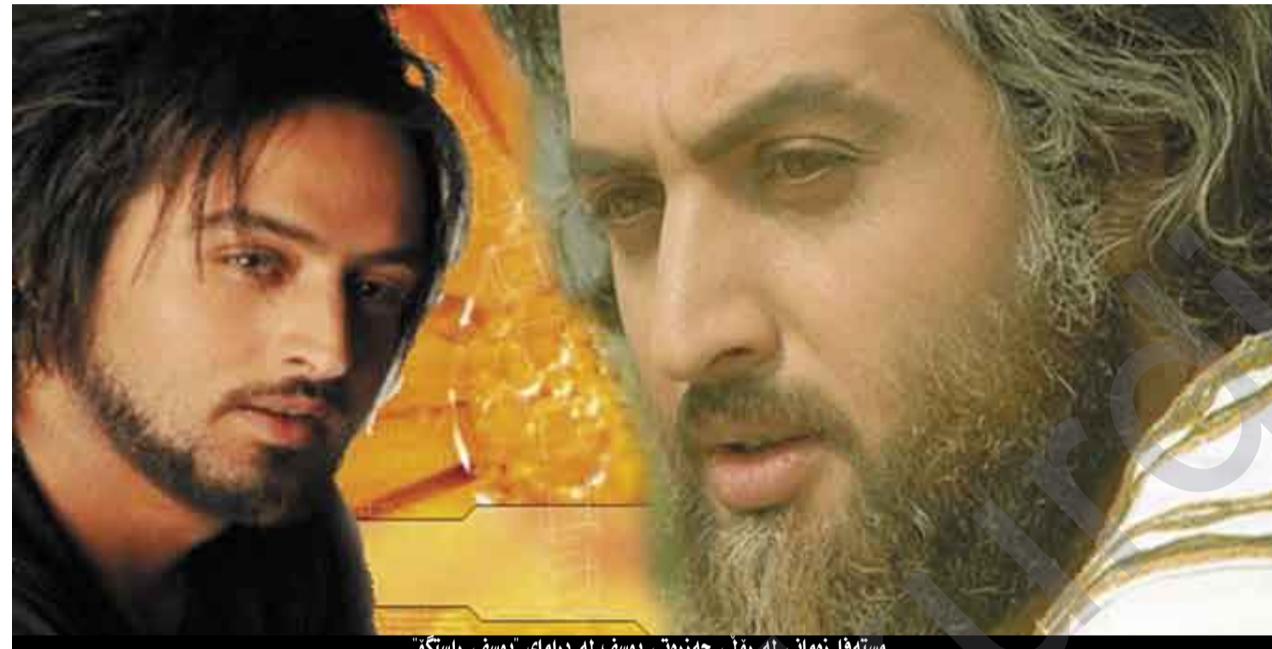


کوردی و عربی هه‌وال و زانیاری و بابه‌ت
و لیکوئینه‌وهی شانویی دخاته به ر دیده‌ی
خوینه‌ران.
راگه‌یاندنی تیبی شانوی سالار

و شاروچکه کانی کورستاندا نمایشگاهی
بیشگش به بینه ران کراوه. و هک چون
له پلینکردنی تیپه شانزیه کانی
کورستانیشا پلهی پیشه نگی تیپه کانی بن
به خسراوه. جیی باسه له لیلزاردنی دسته
کارگیری نویی نهم تیپه شاهوکانه له کهل
یاری بوبیلی زیویلی ئام تیپه دا ک له
دستتیپکی دامه زراندنیه ووه سالی
۱۹۸۴
ووه، توانیویه سی کوروتینیکی کوره به
رومی هونری و شانزوی کوردی بېخشیت
و پیشنه نگی بواره که خۆی بېت و رووی
گەش و پر ئەفراندنی شانق و دراما و
روشنبیری هونه بیی بەرجسته بکات،

دستوری کارگیری نویی تیپ شانوی سالار ۵۰ پیش از درا
به پیوشه‌ی هونه‌ی، ئاشتی عوسمان
دانش- ئەندامی دەستىتى کارگىری، پېشىۋا
عومەر- ئەندامى دەستىتى کارگىری، ئەنۇمۇر
قادر داشىد- ئەندامى دەستىتى کارگىری).
تیپى شانوی سالار يەكىن لە تىپە شانویي
پېشىنگ و دىرىئەكانى نۇيو شانوی كوردى
و بەرىيەتىي سالانى سەرەتتىي هەشتاكىنى
سەددىيە رابرونو و نۇودەكانى ئەو سەددىيە
و لەپاش راپېرىيە ئازارى كورىستان و
تا ئىستاش لە چالاکىيەكى شانویي و
هونه‌ی بەردەۋامايدىيە و لە سەرچەم شار
روزى ۲۰۰۹/۶/۱۸ بە ئامادەبۇونى دادۇر
نوئىنەرى پارىزىگاى سلىمانى و ئەندامانى
تیپ، لە بارەڭى تىپى شانوی سالار لە^{سلىمانى، لە كەشىكى دېمۇك اسىدا بىرۋەسى}
ھەلۈزۈاردىن دەستىتى کارگىری نوچى تىپى
شانوی سالار بەرىيەمەجۇ.
ئەم ھونرەندانەش بۇونە دەستىتى
كارگىرى نوچى تىپى شانوی سالار:
(فەممەد سالار- سەرۇكى تىپ، ئەرسەلان
دەرىۋىش- سەكتىرى تىپ، يۇنس حەممە
كاڭ- ڇەپىرپار، ياسىن قادر بەرنجى-)

مستهفا زهمنی "حهزرهتی یوسف" له دیداریکی تایپه‌تی به درخاندا



مسته‌ها زده‌مانی له روئی حه‌زرهتی یوسف له درامای "یوسفی راستگو"

زورباش دهداونم له روّله نزيك
ببمهوه، چونکه ئويش ههولى
داوه به پاكي و چاكى خوى
المخوا نزيك بيتتهوه، به چندين
به رگ تكتىي ئايىننم خوپيدوتتهوه،
هه رووهها ته فسیرى سورهتى
يوسف و چندين لىكۈل يىنوهى تر
كە تا ئىستا له سەرى نووسراوه
خوپيدومەتمەوه، بۆ ئەوهى زياتر
بچىنه ناو كەسايەتى يوسفەوه،
كە كەسايەتىي رۆر باشه.
* چى بوبوه هۇي ئەوهى روّلە كە يوسف قېلى
كەكتىت لەو درامەدە، چ شىتكى ئىانى
دەو سەرنخى راكيشى و پىشتەرا تاچەند
ناشانى ئىانى بوبوت؟
— بىرادىدەيەكى ئاسابى ئاشنائى
ترىۋانى يوسوف بوبوم، بىلام حەساس
بىوونى روّلە كە و گىنكى و گەورەيى
كەسايەتى كە يوسوف سەرنجى منى
بۇ لای خوى راكيشىا. ئەوهش
بىلەم كە من لام و خۇويىست و
خۇويىست بۇ پىشكەونتنى زياتر
تەممام مەھىي بۇ ئەوهى زياتر
پىشىش بىكەوم، وەك هەر كەنچىكى
تر، بۇيە ئەمە شەخسىيەتىكە
بۇ من دەممەتى ئەو شەخسىيەتە
لەدەست نەدمەم و زۇرتىرين كەلكى
لىن وەربىگم.
* سوپاس بۇ ئەم گفتۇرگۈھە...
— سوپاس بۇ ئىيەش تىمى
بەدرخان
تىدىيىنى: ئەم دىدارە لە سالى
لە كاتى و ئېنگىرتىنى ئەم
٢٠٠٦

سیوس یو نم سشووند
سوپاپس بو ئیوهش تیمی
بیدرخان
تتیبیتی: ئەو دیداره له سالى
٢٠٠٦ له كاتسى وينەگىتنى ئەو
دراما يە لە شارى سینەماي تاران
ئەنچامداوه و له ژمارە ٦٦
٢٠٠٦/٢/٢٢ بېشبوھى راپورتىك
بلاوكراومەتەوە.

ههبوو؟ دیاره مرۆڤ ناتوانی بچيته
جىگايكى پېغەمبەر، بەلام دەتوانى
رۇلىكەسىكى زۆر باش بىبىنت
كە رۇلىكەسىكى وەك يوسفە،
لەبرئەوە خوش مولسەمان
و بىرباوارى ئايىتىم هەيم،

كىرى سەركەوتىنەكى گەورە
دەدەست بىتم تىيايدا، بەلام ئەو
درەھىنەرە دەتوانى بە باشتىرىن
جىزۇر يېنمايى ئەكتەرەكى بىكەت
قو ئەوھى باشتىر رۇلەكە بىبىنـ.
بۇ نىزىكىبۇنەوە لە رۇلى يۈسۈف چەند
يىكىلەنەوە بە داداچۇن و خۇيىندەنەوەت

سنه بهم لمباره هيه و، باشتره
خوي بيرسن.
پيوانيه ه به بيراردن روتني يوسف له
امياده کي ۸ نه تشييدا بو نه ته بريک
يه کهم جاريه تسي دينت به مردم کامييرا
رسه؟
راسته ئمه خوي به جوريك

سته‌ها زمانی نموده کتاره به رده‌لک
پیرانیانیده، که له زنجیره درامی یوسف
سنتکو دا روئی "یوسف" بوزارسیفی
در جهستانه کر، نمود و رون بیننهش
سه دنیای عربی و پیسالاید دندگی
ایوه و پهنه که ثابت مرغه‌کان روئی
بیننه‌مهه ران بینن و روخارسان له شویقی
هوان به درگاهی، بو نموده استه و
لوبینینی مسته‌ها زمانی له دراماید
یمی به درخان له تاران به پیوس-تیرانی
و دیداری له مکان سازنکا...
تیمی به درخان- تاران
دکری سه دنیا پاس خوت بکه، که
له کوئی هاتویوه دنیاوه؟
ناموم "مسته‌فا زمانی" یه،
دادیکبو سالی "۱۹۸۳" ای
رازمنامه، تازه هاتویوه ته ناو
باری دراما و سینه‌ماوه، بؤیه
که مجاماریشنه دینه به درهم
سامیرا و روئی حمزه‌تی یوسف
بینن.
پیشتر بیج کارنکت له فنجان نماده، ج
هک له کتاره شاؤن یان تله هژین، چون
وو دره‌هینه‌ردی سینه‌ماکار فه‌ره جولای
له حشوره هه تیبیز-ردی؟

- به تیست و تاقیرندنهوه، سال
نیویک لامه پویش بو ئەم کاره
خرامە به ردم تاقیرندنهوه و
بیولو کرام بۇ ئەوهە رۆلی یوسف
بیبىنم.

دوای شه ویش زنجیره‌ی یارانی
ئاشکه‌وتوی بـه "۱۸" ئـه لـهه بـه رـهه
هـیناواه، سـیـم کـارـیـشـی درـامـی
"یـوسـفـی رـاسـتـکـوـی" بـه بـه ۴۸
ئـلـقـهـی ۵۰ دـقـیـقـهـی بـه رـهـهـی
هـینـاـواـه، وـکـو خـوـشـی دـلـنـهـگـهـرـهـی
تـهـمـهـنـ رـیـکـاـیـ بـدـا حـزـدـهـهـکـاـ ژـیـانـی
حـهـزـهـتـیـ مـوـسـاـ بـکـاـهـهـ درـاماـ.
تـیـلـاـیـنـ یـشـ خـهـ دـیـکـیـ یـوسـفـهـ
دوـابـهـ دـوـایـ ئـهـ وـهـیـ کـهـ نـالـیـ هـهـ وـلـیـزـیـ
تـهـلـهـ فـرـیـوـنـیـ یـهـ کـگـرـتـوـوـ درـامـیـ
"یـوسـفـی رـاسـتـکـوـی" بـهـ شـیـوهـیـ
ژـیـنـوـوـسـ پـیـشـکـهـشـیـ بـیـنـرـانـیـ
کـرـدـ وـ تـاـ نـیـسـتـاـشـ بـهـ دـوـادـهـهـ،
وـهـکـوـ نـاـگـاـدـارـیـنـ کـوـمـانـیـانـیـ "نـهـیـ"
شـیـ لـایـنـ "نـیـسـتـاـخـرـیـ بـهـ شـیـوهـیـ
قـوـبـلـاـزـ ئـهـ وـکـارـهـ وـرـبـگـرـیـتـهـ
سـهـرـ مـانـانـیـ کـوـرـدـیـ وـ تـاـ نـوـ
سـاتـهـشـ چـهـنـدـ ئـهـ قـیـمـهـ کـیـانـ لـیـ
تـهـاـوـکـرـدـوـوـهـ، دـکـرـیـ بـلـیـنـیـ
هـیـ اـدـارـیـنـ شـوـقـبـلـاـذـهـ ئـهـ وـانـ
بـهـ شـیـوهـیـ بـرـوـفـیـشـنـالـ ئـهـ جـامـبـرـیـ
وـهـکـوـ نـوـرـیـکـ لـهـ کـارـهـ کـانـیـ
دـیـکـهـیـانـ.



ئامۇن حەوته بى چوارم، ئامۇن حەوته بى سىيەم، پۇتىقاز

تمهمن
 لول دراون
 "لافکو و میرحاج" له بهار
 دیده‌مان
 هه‌تهر بیون
 موسای مدن
 فیرعه‌نه کان له بهاران
 خه‌زان دهباریتنه گولان
 بینایی یان ظاویت‌هی مه‌رگ
 کرد ووه
 کاروان له گیزه‌نی مان و نه‌مان
 دایه
 ئه‌نگوسته چاوه ئه‌روم ریبیه
 هاتو نه‌هاته شون بیز
 سه‌بربرده‌مان به تاشه به‌ردان
 داداوه

ترسیک بینایی داگتووی
 به بالاندھی تینتوو بیزه
 بیدار و بهرد و هم دبیزه
 بیزه به‌کوردی کوچاندار
 بجه‌کی سواران ژوی و متنیه
 سه‌سری رمی وان سواران له
 هه‌ورینه
 ببنی رمی وان سواران له
 عده‌رینه
 دونیا و عالهم که‌ته دوو پی‌ی
 وان سواران
 که‌س نه‌زاتی کی و کینه"

دؤستانی له من له‌بهار بیانی
 سه‌دادین دنگی غه‌بیان
 ده‌که‌وته مالان مه‌دیانان

زامن
 روندک ل چاقان دژهمن
 "بیداوی" لممن سهده جاران
 بیداوی که سهرهی مال ٹاوایی
 "سالح و سلهلمیم" برا
 له کاروانی ناراسی همهندن
 پلا همهندن
 "هانه" سهده جاران لممن هانه
 شتو داکوه سهرهی مهیدانی
 بزاینی کی لمه به رخه کی
 به رانه"
 ژیان هی میرانه به هاری تهمه
 لمه بوبیته وه کوستن زهمانی
 ئوهه قهول و قراری مهیه
 یان ولاتی دهکهینه وه به هه شتی
 روزگاران

بافقر وک و نه بیاران
 خراب کران بازیریو گوند
 هیی فله کا خاین
 میرین مه کوشتن
 مالین مه تالان کرن
 فله کی یه مان خاینی یه مان

 ئاراس به ٹاوی خور بلی
 کاروانی دینن روت دهی
 دل و نشیو بنارو دهشت
 به زندوق و شکه فتا بلین
 سه دای دنگنی لاه یبین را
 ده لی شاخ و لو تکه دوندان
 هه لؤ هه لدهنه ناسمانی
 سه بیری نسی و نساران کهن
 ریتیواری دی



۱۹۰۳-۱۹۷۹ مهله فای بارزانی

ئەوه بىزايىن كە ئىيەم تەئىيا بە
 سىلاح سەرناكەھوين
 بە پول وەرگىرتەن سەرناكەھوين،
 ئىيەم وەختىك
 سەر دەكەھوين كە ھەموومان
 دەلمان لەگەل كەتىرى
 پاڭ بى، ئىتىر بەخواتان
 ئەسپىئرم

ل"دىلە ۋى، حاجى جقان لە
 ھەقلىمەرى
 لەبەر خايىنان رى نى يە بچىنە
 دەرى
 ئەھوجا"مەلا مىستەفا"بابى
 ئىدىريسى
 رېمى دەپرىدۇوه
 كۆكتۈلى ۋاوانىيان دەپەستا
 باڭچىغان "قىزان ئەنەن"

بـهـذـنـی لـه دـارـی شـهـکـرـانـی
 هـدـلـوـی چـاوـتـیـزـی شـاخـانـه
 بـرـوـی کـهـمـدـنـد
 کـه دـهـسـتـهـکـانـی بـقـوـیـاـسـمـانـه
 هـهـلـدـمـبـرـیـ
 لـهـسـهـرـ بـهـذـنـی ئـلـاـیـ وـهـتـمنـ
 کـوـتـرـیـکـیـ دـیـتـهـ سـهـرـیـ
 بـوـ بـهـرـزـایـ هـمـلـهـ کـشـیـنـ بـهـ

کس بیو نهیه بهین ناگادای نووسه
له بهره‌هی تر به کاری بهینی
له سر سام و همیبه‌تی مهلا
نه دیو دبوبونه و له "به له سوری" "به له رهشی"

**پولی پیشمه رگن به همیه
له پیشیان دموا بازارانی
ئیقاره کا**

<p>۱- برایه‌تی - ژماره ۳۱۵۳ له ۲۰۰۰/۸/۱۰</p> <p>۲- برایه‌تی - ژماره ۲۹۴۱ له ۱۹۹۹/۱۰/۸</p>	<p>خاین ده‌هاتنه سه‌ر چوکان له گوناهم خوشبه خواه ئه‌گهر روژی</p>
---	--

سه‌دای شینه پرسه‌ی شه‌هیدانی عیشقة دیسان "دری و باسیا و ستونی"
ئمنم ههینی میرخاسن خو
له مهیدانی شهری جو دهه‌لیم
وهکی گورگ بخون گوشتنی

۱- پارک همه پیشوایی، ریاست جمهوری
دوایه

۲- پارادیز - محمد حمود زاده

۳- ناسوی فونکلور، تumarه ۲۰۰۷/۳

۴- بیاسه نهادنی هولندر/خالدی

۵- له گوناهم خوشبे خواهی ***

کاتای مهزن له عوربه‌تی
ثواوړه‌مېږي
ئه ریمه‌مند دایه بهر نفرهت و
جاخاټ له مهمله‌کړت

تالایه ک کلیه له دلهچنی
ههور سنگي دادهپوشني
کاروان روپي
گاه، یان، لهه دقهه، ه حتما
هه ر جينيه ک جومي بايو
مورديي بارزانی لئ نه

د: گاهه، د: اگهه،

هلهکیرساند زهردهشت توو ئاولىيستا

"هُوَ هُنْكُرْيٌ زَيِّ بَادِينَانْ"
 هُوَ بُوكِيٌّ ثَاوْ
 كَاشَا دَرْفُوقَي سَهَرْ بَهْرَمَوْزَتِير
 گَانْجَانْ

"تَمْوِيْ مَسْتَهْ فَابِنَاقِيْ" و
 تَهَهَا عَزِيزْ سَبِينَدَارِي

خرّشانوں سے مدد کرنے والے دو بزرگ اسلامی علماء
شافعیٰ "بیریکی" یا نوپیراً بخربتی
لہو رووبارہ سمهہ داوه کانی سہر شانو.

لله‌مه چهند جاران بدووله تن
برینی چهسته برایان یهک
شہپولان داوقی بهسام و
گیزهنت لولن ٹالوون

A close-up portrait of a man with dark hair and eyes, wearing a light-colored shirt. He has his right hand resting against his chin, with his fingers partially hidden in his collar. He is looking slightly downwards and to the side with a contemplative expression.

سالنور
لهغمیبیرا
دهنگه ک کازی دهکر
بهختی نوستووی کونه سالان
واکا هاتن
مرگتن مزگین گهلى کوردان
رۆژا کوردستانی هه لات"
سلیمانی به بلندی گۆیژه و
ئەزىز
چروى ئاواتى گرتووه
لە "ئار الملک" ى بابانا
تۆزى ميرخاسى بادينى و لهوى
سوران
لە وى گەرميان
ئەوه روحه پېرۋەزكەھى باوه
يادگار
ئەوه دەست لە ملانى ى، شىيخ
و
خوشمىد، هە، حە، كەنا، ان
پەر لەهاتنى
وەندۈزۈكانى ئۇر سىبىھەرى عىشق
پىش زەماۋەندى
بۈكىتىن پەپولە
لەسەر پەپە سوردەكانى دەم
ئەرم.. ئەرم
ھە ئەندىشىش
دىتى.. پەر لە هاتنى
تىشكىچ چاواڭەكانى گۈزىڭ
دەگەنەتتى بىتو
سوماى چاوى شىعرىكەم
تۈۋەھەمۇ و باپانىيەك دىتى
سەرى يەمانى شىعرىكەم دادەگرى
چاھەل بىركەي كۆپلەكان
لەكەل بىركەي كۆپلەكان
دەخۇقىتەوە
دىتى.. جاۋىنک لەناوينىشانى شىعرىكەم
دادەگرى

له دار الملک ی بابان
هر پیشنهارگه و سه رکرده هی
له شیخی بازی بهند میوانه

نه و سال ده چمه مه هابادی
لئی دی بایه ک له باین سام
گولان
له چوارچار نالاً دهشتی
له کویستانی کیله شیخی
پول پول بهورن داده بارن
سرودی کاتای پیرزون
عاشقانی مه تمریز ن
شنو و سردهشت خروشان
له مرگه و هدو و گوچاری
نالاً له لکهن دسته دسته
وا پیشنهارگه دینه خواری

بپکه... برخه
دبانکه بیت به ملوانکه یه ک
له دهنه دنی گوئیکی سووری
دهنگانه ای
تو همه و بیدایه ک دینت
بدیانی باش له شیعریکم دهکه بیت
دیدیکه بیت به قرنیله یه ک
بو په رچمه سهوری قه لا
دینت... درده خدنه ده یه ک
دده بینه نیو پیلنوي
چاوه کانی ههور
برده... بزه
دبارتیه نیو
کینگه تینووی چاودروانیم
تو همه و بیدایه ک دینت
دستونویزی نویزی عیش
له کانی فرمیسکی شیعریکم هه لدگری

سری روزانه با بو
 به فری خودینه
 هر چیزک چومی با بو
 موریدی بارزانی لینه

 دیسان پاییزی غهمان
 دادگیریستنی

له مهی نه عقیداری له هکار
چه دن به کول و قوافانه
نیشتمانمان داهیز رواه
و ما، هکان سه، شدت و
تو سه مو پیش بیمهت
نیوچهوانی شعریکم ماج دهدیت
یکده... یکده
نه وقیه نه وین له گله و شهکان دههبت

دبه به په پوونهید
له نیو کولزایر بهیان
هر جارو له سدر په پو
میر خاسی سه فهري ٿاراسي

دستیت-موقته کانی سوزی دهگت
دهگیته سیمقوئییا
هه ناسه بن نهوایه کامن

تیکه‌نی خیموگلوبینی خوینم دهیت
تو دینیت
یله دهیت

شیعر درگیریاتی منه
زمنه نیکه له شه یوئی
سه رایی دهنگی من نلاووو!!
همه پهانیه ک

تو..... د
ی خ
ی ش
ت ... ز
”زالمان ل ژور کرن گر دگرا
به عالمی خولوی که تینه
شهیدی و لاتی مه
خمرهندی روزگاران



کاروان عہدوں لا

هار دهبوون، نوکاتانه داد
که از چهاره‌ی کمیان ندهبینی، زرمه له بن
گویمده و دهات، پشتیشم به شریقه‌ی قامچیه‌ک
قیت دهبووه، به لام ئه‌وهی ئه‌وان نه‌یاندزه‌انی و
په‌یان بینتربیو، هستنکردندم بیو به ئازاری
زه‌بری ئه‌و قامچیه‌و شهپارلله‌انه، که ناوه ناوه
له ناکو بینده‌که وتن، ابزارانم ئه‌وهی جیگه‌ی
سرسرومان بیو بو قوئه‌وان، بینده‌نگی من بیو
له بی‌رامه‌به‌ئه‌شکه‌نجه‌دانم، ئه‌وان بینه‌دچو و
له نهیتی توانکانی من شاره‌زا بیان هه‌بوبی،
دهنا هه‌تمهن بیریان له به‌کاره‌هنانی ریگه‌ی
دیکه ده‌کرد و بایانه‌کرد ئازاریکی زورم
پینگه‌بینن، دل‌نیابیوم هرجاره و میان بیردایه
بو ئه‌و شویته‌ی که تابیه‌ت بیو بو لیکوئینه‌وه
ئه‌شکه‌نجه‌دان، واپیریان ده‌کردنه و که شتیکان
له‌من هه‌ر دهست ده‌که‌وی، ئه‌وان لوده بینگاگابوون
که من بیدرده‌وام مه‌شقم بیو ئه‌و بانگردنانه
ده‌کرد، هر کاتیکیش بانگیان بکردیام و چاویان
بی‌ستامه‌وه، دهم‌انی بیو چیم ده‌بن، هر به
ریگاوه له‌کل خو‌مدما ده‌موموت (سهران.. فیستا تو
له‌بیرامه‌ره‌کسیک ده‌موستین، ره‌نگی کومه‌لیک
پرسیاری نویت لیکا، ئه‌گه‌ر وه‌لامه‌کان به دلی
ئه‌و نه‌بن، خوت بیو هه‌مو شتیک ناماوه بکه،
هه‌ره‌شنه، تو قاندن، ئه‌شکه‌نجه، تو و بینه
به‌رچاوت ئه‌و کسے‌ی پرسیارت لیدکا له‌لیر
زلله‌یه‌کیشت لیددا، باخود به قامچی ده‌که‌ویته
سهرت، ره‌نگی زه‌بریکیدیکه‌ش بو شنینی، ئه‌وهی
بی‌وقو گرنگه، نانی هیچ قسسه‌یه‌کی خوت بیکوری،
به میشکیکی ساردو رو بیه‌منی وه‌لامه‌کانی
بدمرده‌وه، تو که نیستن‌لیس‌ره‌کورسییک داده‌منین،
نانازنی له دهوره‌وه‌ردتاج رو وده‌داد و ده‌گوزه‌هی،
ئه‌گه‌رچی تو له‌نیو فه‌زایه‌که تاریکیدا ده‌بیت و
هیچ نانینی، به لام هر به زهین پیلوی چاوه‌کانت
داده‌خه‌ی و دوره ده‌روانی، گرچی ده‌ماره‌کانی
جه‌سته‌ت خاوده‌که‌یته‌وه، بی‌وقریه‌یی له بیرو
هؤشتا مه‌هیله، ته‌نیا بیر له‌جسته‌ت بکه‌وه
که ره‌نگی کیشت نا که‌میکیدیکه و مه‌بر هه‌لمه‌تی
لیدان بکوی، تو نیستا ده‌توانی و با بینته به‌ر
چاوت، که له‌سهر کورسییه‌که نه‌ماوبیت و به
حزمی خوت بیو شوینکیدیکه ده‌گوازیتیه‌وه،
له‌ویدا روح و جسته‌ت سه‌فریکی تو لانی ده‌کن
و به ئه‌زمونیکی سه‌خت و ده‌واردا تیده‌یه‌رن،
جه‌سته‌ت گویرایه‌لی ئاماژه‌کانی روح ده‌بی،
تو په‌یامیک لهو ئاماژانه بیو میشکه ساردو
خاوه‌که‌ت ده‌منیری، داوای لیده‌که‌ت هه‌مو ئازای
به‌دهنت به‌رگری له زه‌بری ئه‌و ئازارانه بکا که
بینیده‌کون.

شیعری سویدی



شیعری گونnar ئىكىلوف
وەرگىرانى: پزگار شىخانى
میر ئىمكىيۇن

منیش سه رده میک له به غدا بیووم
له ووهی له با بولعالی بانگکرکیم
له ولی بینیم نایبیناکان
دالی بچووک، هی کور، قهت کیج
نه بیوو
به ریگه دیدا ده بردن،
ثای کچم
که دایکیشمە
چونکه وەک لبیرم بیت دایکم
نه بیووم
دایکم
کچمه و
منیش بیووم به مندا لئۇ
نایوشم ھیچکەسە.
ئەم نایبینايانە لە به غدا
چ به یتىكى سو اکردىيان دەگوت؟
سۈورەتىكى قولغان
پايان چارەنۋوسييکى ناھەموار
خۆپايان بە سېرۇوا دەيانيھۇ نېيەمە
دایك و کچم
تەنیا گۈرانى يەسەر تۇدا دەلىتىج
بۈچە سوال ناكەم
لەم بە دەم كراوهەبى، چونکە دەنگ
نېيە
بە تو سوال دەكمەم.
بە تو سوال دەكمەم.

بـهـرـيـيـهـ وـهـ ئـهـ وـهـ روـ خـوـيـ بـهـ ژـوـورـداـ
كـرـدـ . - ئـهـ مـهـ بـوـ وـهـونـهـ ئـالـوـزـهـ كـهـيـ
لـوـشـ؟!..

روزیک له ڙیانی برا گهوره

جه لیل عه باسی
هو لاه گمورد هک
له سیمای هندنی
سنه سورمان دهبار
و بی موبالات
به سه دران و هندنی
نزیک خستو ووه و
- سهیره. بلی بی
- نازان. شه و هه
دوینی لمجی و ئه
کوبونه ووه سبه
ئه مه بالیه تی، که
خوی، کوره به خو
- نئی. لهوانه
به پله سه ره
چوزانم.
- ئی باشه، با
وهن. نه ئاوا
شوانین.
غله لیله لبیک که
هممو و کوی و چا
تایپهت و درگه را
بمهزوردا کرد. ئ
ماندو دیاربوو.
دانیشت و ناماژدی
دانیشن:
- به یانیتان باش
زووت خوم بگه یه
دهکم
- گوتمن لهوان
یان کوبونه ووه
خستیت.
- نا، هیچیان
دو اکونه ته که شم با
دووباره ناوی ا
یاره تیم بدنه، ب
کوبونه ووه که مان.
براینه، ماوهه که
و توانا و نیکانی
حکومه ته مان ته
کرتی تایپهت و
کچی ئەنجام
پیچه وانه کی خواس
ها و لاتیمان نام برو
و کرتی تایپه تی
داوه و پشتیوان
لیکردووه، ته نه
شتیکی هه ره ناس
نایپو پیستاده بینی
یه کم: چهند سوپی
و چند شوین
به داخه و هیچی
کردنی خوشکون
نه بیونه. من
همان شه و شتمو
هن که ئیمهش پ
له راده ده رمان پن
میلیلیه که شاریش
هر زانه ده که ونه
کواته ئیمه ب
بی ووهه کرووی
جه ماوهه که مان ب
لوهون، بیستو
بیگانه کان خمریک
در ده که نتابت اون
خویان دامه ریتن!
دووهم، باسی و
کچی خومان هی
و ریکایه کی هه
بوقه هوی لره گه
به رهه مهیتیانی خو
هه مو زه و زار
ساده ترین خواردنه
که هه روکو و ده بین
هاورده ده شام
شارمزوره با نیوار
ولاتیکی گمorde به
چاوله دهستی بیکان
سییم، به خا
ها و لاتان ده
گوزه رانیان دای
له مهه شدا هر بیه لار
ناوینشانی جوربلا
هممو و کس بربیو
فیزی توه مزله
ناده دین بچنده
شاومدان بکه نهوده
بینای گمorde گه و
کچی هینتاش ن
له تا و دا نکردن و
بدهینه وه و بناء
دایمه زینتنه وه
له راستیدا ولا تتم
و کوچونیه کی داه
دیتران، به تایپ
که به داخه وه، له ن
نه دیاری میله ته که

ئەو وىنانەي پاش تەمەنیک، ياده وەرىيەكانى دەگىرىتەوه

لە ئەرشىفي: كەمال مەحيىدەن



كۆنفرانس پارتى لقى نەورۇپا - بەرلىن ۱۹۶۸



لەچەپەوە كەمال مەحيىدەن، عومەر كەريم، دارا عەتار - قەرداغ ھاوينى ۱۹۶۷



لەچەپەوە كەمال مەحيىدەن، كەمال قەردادى، كامەران قەردادى - بەغدا ۱۹۵۷



سەلمان پاڭ - نەورۇزى ۱۹۶۷



لەچەپەوە سامى عبدولەرەحمان، دارا توفيق، كەمال مەحيىدەن، عەلى ھەزار ۱۹۷۵/۲/۱۸



لە راستەوە عەسىكەرى، كەمال مەحيىدەن، عبدوللا نىسماعيل، بەغدا ۱۹۶۷/۵/۷



بەشدارىۋان ناھەنگى يەكتى قوتاييانى كوردىستان لە ھۇنى زانڭۇ مۇستەنسەرىي، ۱۹۷۲



لەچەپەوە كەمال مەحيىدەن، بايزىز دېرىپا، نەناسراوه، عەلى ھەزار، دەرىپەند، شوباتى ۱۹۷۵



لە راستەوە، كەمال مەحيىدەن، نەنۇر دېرىپا، شەمسەدین موقۇنى، د. خورشيد دېرىپا، د. فوناد زەڭى ھەنارى، سەلمان پاڭ، نەورۇزى ۱۹۵۸



دانىشتۇرۇشكان لە راستەوە نەپەرەحمانە رووتە، شىخ لەتىف بەرزىجى، نەورۇزى ۱۹۷۰



لەچەپەوە مەجيد ناسىنگەر، حوسامەدين تەمبىپ، د. خالد سەعىد، نەمەجەن نوردىن، سەلاح سەعىد، سەلیق سادق، دلاودر مەجيد، محمدەد عەلى نوردىن، بەكر سەعىد، كەمال مەحيىدەن، چنارۆك ۱۹۵۶



وەفتى ئاشتى و ھارىكاري شورۇسى، مۇنۇز نەقشبەندى، ساتىح يۈسۈنى، كەمال مەحيىدەن، ۱۹۷۳



لەچەپەوە كەمال مەحيىدەن لەگەل پىليكان سەرۋىكى يەكتى قوتاييانى جىهانى، بەغدا ۱۹۵۹



عەباسى مامەنەن ئاغا لە ئاۋپاستى ناھەنگى نەورۇزى ۱۹۵۸ - بەغدا - سەلمان پاڭ



لە راستەوە وەفتى بولگارى نەناسراوه، ساتىح يۈسۈنى، نەناسراوه، كەمال مەحيىدەن - بەغدا ۱۹۷۳

زانا و پسپورتیکی ئەو بواره بۇوه، ئەو ئاوازانە زۆر بەنزووچى لە هەموو ئەمورپا بلاپۈونوھە و بە سرۋوھەكانى گىرچۈرى ناساران. كىرتى و بەھاھ موژىكى گەنائىسى: موژىك و گۈرانى تېھانىسى سامانلىكى يېر بەھاھ باھنەرخە، ھېچى لە موژىكى دىنaiيىكى كەمتر نىيە. زۆرى ئەو سرۋوت و ئاوازانە ئاھەنگ ئامىزىن. زۆر لە قەشە و بىاواتى ئايىنى مەسىحى ھەرودەكۆ قەشە"بىوسى دەيدىم" گەنگى موزىكى ئايىنى و گەنائىسىيان لەخزمەتى ستايىشى يەزدان داهىتىاوه.

میلانقۇ ئىتالى بەناوى "Amprose" رېتسايمەكى رېك و بېك بۇ سرووتە ئايىنېكىن دارشتىو و داناوه، ئەو سرۋوت و ئاوازانى كە بە درېزى اي سال الله بۇنە تايىبەتىيەكان دەوتراھەد، ھەرۋەھا زۆر ئاوازان و سەردووچى ئايىنى داهىتىن، ھەر خۆشى ھەنزاواھى بۇ دادھەن، بەھمان شىۋە لەسەندى شەشەمى زايىنى سرۋوت و قۇداسى ئايىنى تايىبەتەندى خۆي ھەبۇو لەسەرەدمى "پاپا گىرچۈرى يەكەم، پاپا شارى رۇمما"، كە باھىخىكى تەواوى بەو لایەنە دا، كە خۆشى

بریتی بوروه له پینکهاتی کُرآنی و سمه‌ماکدن به یاوه‌رد نامیزه‌کانی موزیک، هروهها هُنراوه‌هی گُرآنی و توازیش به "مزامیر" ناؤزدکاروه، که ته‌ویش بریتی بوروه له کومه‌لینک سرووت و هُنراوه و تهمیحات، که بو ستاینه‌یی به زدن و تراوه، هروهها عیبرانیه‌یکان شاهینکیان به ناوی داور هه‌بوروه، که خاوه‌مند دنگیکی خُوش و ڏنپیاریکی به توانای نامیزی عود و قیسارة بوروه.

سرهه‌لئانی ثناوازی که نائیسی: به گه‌رانه و به میززو له سه‌دهی چواره‌مینی زایینی، یه‌کیک له قهشنه‌کانی شاری ناهه‌لئک‌جبرانی میله و نایینی له سه‌دهی کوندا: دهدگیرنده نهود له سه‌مردانی پهیدابوونی و سرهه‌لادانا "یوبال" یوبال ناویک، که به چند پشتیک به رجهه‌لک دکه‌گرینتهه سه‌ر "قابیل" ی کوکوری ٺادم، که پیش لافاو و اته چواره هه‌زار سال پیش زایین ڙایوه. دهدلین یه کم ڏنپیاری نامیزی عود و مسماه "زمار" بوروه. هه‌روهها موزیک لای عیبرانی و جووله‌که‌کان

به ئاوازى پيا هلهكوتىن و غەزىلى
گۈزارشىتى لە سۈز و بىسەرھاتە
ترازىيداباكان كىرىۋتەوه.
وشهى موزىك: كەران بىداواي بىنچەي
وشهى موزىك و دۆزىنەوه دەبىنەن
بە رەچەلەك و شەيەكى يۇنانىيە
و لە و شەيى "موزىس" وەركىراوه،
"مېز" لاي ئەغىرىقى" و يۇنانىيەكان
يەكىكى لە خواوندەكانى ھونەر و
جوانى بىوه.

مەجيد خۇشنا
موزىك و گۈرانى لەمەيىزىسى
مرەقاپىتىدا بە كۆنترىن ھونەر
داھنرىزىن و دەمەنلىرىنىن، ھەرەوكو
وتراوه مەرۆف پېش تاخافتى و
بەيقىن گۈرانى چەرىپوه، ھەرەوكو
چۈن لاسابى سروشت و خورھى
ئاو و قەلبەزى تاشقى كىرىۋتەوه،
بەھەمان شىيۇه لاسابى ھەلگىدىنى
باو بۇزان و كەرمەلولۇلى كىرىۋتەوه.

سۆمەرییە کان بە نەزەد و رەچەلەک کوردن و شارستانییەتی کوردیش درێژه پیشە دەری ئەوانە

به مردمه بانی بنه ماهه کاندا،
که رژیسی فرم افراوهای تبیان
له جوئری دولته توکه شار
دویلات المدن "بُوو، ڦماره یان
دویلات المدن" ١٣ دویلات المدن توکه بُوو و مک: "سپار،
کیش، ڦه کشکا، لاراک، ته قفر،
ناداب، له گیش، نایاد، ٿوروک،
ئوما، لارسا، ئور، ٿئریدو".
سومه ریبیه کان له کاری بیناسازی
به هرمهند و دهست ره گنگین
بوون، به تابیه تی له دروست
کردنی زه قوره کان "کووه-
سے ڪو" که پاشای دولته تی
ئوری سیهی می سومه ری "ئور
نه مو" ناوابانگی به زه قوره دروست
کردن بُو پرسنگا خواوهندہ کان
و چاکه خوازی هم بُوو.

نایسیه لامینی که سو-میریه کان له هه ریتمی بیابانه کانه وه کوچیان
کردنی بو کورستان و عیراق،
بویه هه تیوریک هه ولی به
سامی "کردنی سو-میریه کان
بدات به مردوویی له دایک دهی
و هیلکه به کی پیسے، چونکه
میزونو ووسان له سمره ئوه کوکن
که سو-میریه کان له نهادی غیره
سامین، به لکو "تاری نهاد" و
شاخ نشین، "سو-مره ناسنامه
نه توهیه نبیه بو سو-میریه کان،
به لکو ناوی شارکه که
له باشوروی عیراق لئی نیشتە جی
بۇون، وەک چۆن مروقى
نیاندەرتال سەبارەت بەدولى
نیاندەرتالى ئەلمانیا ناونراوه،
چونکه يەکەمین ئىسىكەندى ئەم

جوری بنیاددهه هه لمه ره
نیاند مرتابه و بکره تا دهگاهه
مرؤفی کرمانیوم و مرؤفی
ژیر^۴ تهنجا له نه شکه هوتی
شناندهه له قوولایی ۸ مهتر
ئیشکهندی مرؤفی نیاند مرتاب
دقوزرا بهوه له لگهمل ژماره دیه کی
زور له^۵ بردهه ستی و قاب و
قاجاغی له باره ده لکلاره و
نهه و همه و کونینانه
گوهاهیده درن، که نیاند مرتابی
با پیرانی سومه ربیه کان مرؤفی
ژیره هستیار بیونه و هه^۶ له
پیری نه بیونه به کوری^۷ به لکه
هزاران سال به زده وام بیونه
له بیونینانی شارستانیه
تاگه یشته کارو داهینانه کانی
سومه ربیه کان.

که بیوونی کورد له بوویه ریچکه
دهگری. ناشکرايه هیچ میللهت
ونه توهیه کی سهر رووی زمین
هروالا خووه مسیریان هله دادوه،
به لکو خاوونی سیمای نه توهی
نه اووی خؤیان بیوونه. کوریش
به یه کیک له نه توهیه و رسنه کانی
کیشووری ناسیا داده نری،
که هزاران سال پیش زایین
زنجبیره چیا زاگروس و ناوچه
به رزه کانی باکوری میسو پوتامیا
و باشوری روزه لاتی هنداوی
بۇ نیشتە جی بیون هله بیژاربووه
و ئەم ولاتە به (کورستان)
ناسراوه و لای سوومه ریبه کان
بە "سوبر - subir" ناوبانگى
دەركرد بیوو، واتە ناوچەی
ناوچەی بەرز "لە سەرتادا ئەم

جه لال سنجاوی
زانیانی ئارکیو لۆزى و بوارى
مېئۇ وۇرى كۈن لە ئەنجامى پېشکىيەن
كىكىھە كىن و لە شەننە حىاحاڭا كەن.



جہل سنجاوی

"کەلـ" *kal* ی کوردى، بۆ نمۇونە سۆمەریيەكان نازانتاۋى "کەلـ" *Kal* يان بۆگۈرۈمى ياشا بېھەكار دەھىندا وەك "لۇكالـ" لۇلا واتە پىپاواو "کالـ" *kal* واتا مەزىن گەورە، جا دەكا بە پىپاواي مەزمۇن، تائىسىتاش كورد" *Kal* "لۇكـ" ھەمان مەبېست بەكار دىتىن وومەك" *Kal* ھەمان پىپاوا يان "کەم یېرىزى، کەل بۇنى ."

* وشەئى "گا" *ga* ی سۆمەرىيەماننای "کا" ی کوردى دىت وەك "مانگا" *manga* يان "ماکەر" "maker" ی سۆمەرىيە ھەمان ماکەرىيە كوردىيىه و "کۆلکەمى گۈرگەمن" ھەمان شتە .

* وشەئى "ئەدان" *a-dan* الينەرەتدا وشەئىھەكى سۆمەریيە، نەك "اذان" ى عەرەبى، لە كوردىيىش بەرامبەرىيە "dan" دىت، بۆ نمۇونە كورد بەقلى: "دانى سىسەيىنى، دانى نىنۇمۇرۇ، دانى ئىوارە" "ninda" وشەئى "ninda" لەھەردوو

لهم بايهه ميڙووبيه دا به
پيووستني ده زانين به اورديکي
خيرا لهنيوان هردو زمانی
سومهري وکوري بکهين
به پشت به ستن به سره چوه کان
به تاييهت به کتيبة به نرخه که هي
توپُهر مه سعود سه عيد
پاسين که هزمانی عه ربدي
له چابخاني هاوار له دهوكى
ده لال به ناوينيشاني
ترى من يکونون ان لم يکونوا
کوردا سومريه کان له نووسين
دا زمانیکي تاييهت به خويان
هه بوو، که جيابوو له زمانی
سامبيه کان و زينک بوو له زمانی
ئاخاوتني خيل ساته کانى
زاگرۇس، که واته شىوه
نووسينيشيان هەمان شىوه
ئاخاوتنه بؤيە بولو به زمانیکي
نام او لاي زوربى ميڙوو نووسه کان
و به زحمت هيماكانى

A black and white photograph of a woman from the chest up. She has dark hair pulled back and is wearing a traditional headpiece featuring three prominent, star-shaped floral ornaments. She is adorned with a thick, multi-strand necklace made of small, dark beads. She is smiling slightly and looking directly at the camera. The background is dark and out of focus.

د. سه روهر عه بدوا للا: ئە دونیس زور بە لاپە وە گرنگ بۇو كە مە سېچىيەكان لە ژىر ساپەي حکومەتى كوردى وا دەزىن

له ریگه‌ی نووسینه کانی خویه وه
بیوو بیت، چونکه سه لیم به ره کات
له ناو نووسینه کانی خویدا زور
باشی مرؤفی کورد و جبهانی
کورد دکا، ته مانه جگه له موی
هردو و کیان له هاما جی رو شنیری
ناوچه که دور نین، تکرای
ته مانه بو ئه دو نیس چه ندین
که نازل بو وینه بو زانینه بربیک
له زانیاری سه بارت به کور،
به لام ها نین بو کور دستان و بینی
خاکی کور دستان به مشیو مهیمه کی
راسنه و خو مه سه به دیکه یه
پواتایه کی دیکه ججه بان بینیه کی
زور فراوانتری دهدانی، بوبیه
به لای ئیمه وه هانتنی ئه نوسه ره
زور گرنگ بwoo، جگه له مانه
ره نگه شتنی دیکه شن هبو و بی لای
ئه دو نیس سه بارت به کور به لام
من ناز ازم.

* کاتی خوی هه محمود دهروش شیریگی
بُو کوردستان نووسی و دواتر له دیوانه که
دەریهینا، پیتوایه رۆچک لە رۆژان
نەدونیس "شیعری جذر السوون" بە هی
خوی نەزانی؟

— بهبیتی ناسیم بو ئەدۇنیس
و مەحمود دەرۋىش، و بەبیتی
پىسقۇرىش، من ئەو بىرۋايم
نېيىه، چونكە مەحمود دەرۋىش و
ئەدۇنیس دوو كەسايىھتى يەكجار
جياوانز، كەسايىھتى مەحمود
دەرۋىش تىكەھەلکىشە بە مەسىله
سیاسىيەكان، ئەو خۆى
ئەندام بۇو له رېڭخراوبىك كە
لەگەل بارۇنۇخە سیاسىيەكاندا
دەگۈرۈپ و دەجۈوللايىوه، جەك
لەھەنە مەحمود دەرۋىش
درېغى لەدەن نەكىد بۇ ھەندىيە
لە بەرۋەندىيەكانى خۆى
دەستى خۆى تىكەل بە دەستى
رېزىمەكانى بەعس بىكەت بە
مەبەستى و چاپكەدىن دىوانەكانى
و بلاوكەندەنەوەي بەرھەمەكانى



د. سه روده عه بدو نلا، نیسانی ۲۰۰۹

نه دوئیس رهنگه خوی له ناوچه‌یه که هاتبی هه مان کیشه هه بیوی بیویه هه میشه هه ستی بهم کیشانه دهکرد، و
هه یوهندیه که هی له گهه ل رژیمی به غدا په یوهندیه کی زور ناساز و خراپ بیو، هه میشه دهسه لاتی دیکتاتوری له به غدا
نه ویان له مرؤفینکی خرای له قه لهم دهدا، ههندی جاریه جاسوس و ههندی چار تومه تیان بو دروست دهکرد

خوی و هرگز تمنی پاداشت و پاره
و ئەو جۆره شتانه، هرجچەندە
نابىز رۆز بە حساسىيەت باسى
ئەو شتانه بکەين، چونكە
كاراكتەرى مەحمود دەرويش لە¹
رۇوييکى سەرەتكى خۇيدا بەشىك
بۈوه لە بىرۋەسە سىاسىيەكان،
خۇشى رەنگە واتىكەيشت بۇوبى
لە دەنيا ئام جۆرە بىرايىسى
ھەبۇ بېت بە مىكائىزىمى كارى
رۇشنىيەرى و سىاسى، بەلام
كەسایەتى ئەدونىس جىايە
بۇنمۇونە ئەزمۇونى كەسایەتى
رۇشنىيەرى مەحمود دەرويش قۇول
نېبىھ بەبەراورد بە ئەزمۇونى
كەسایەتى رۇشنىيەرى ئەدونىس،
ئەدونىس لە كەتىبەكانى مەرفىكى

خنه لکی سنگار بورو، شم زانا
کورده که یه کیک بورو له کله
زانان کونه کانی جبهانی نیسلامی
کاری له شیعره کانی کردووه و
بوروهه پهشیک لهو رقتینهه
ئەمرۆ که باش ده بیت کورد
ھە ولیدات سوودی لى بسەننی.
جگه لەمانان کاتی ھەر ھەر
شىستە کانه وو زۇر كورد ھېبۈونە
پەيوەندىيان پىچە ھېبۈوه وەك
سەلەيم بەركات، من گومانن
لەوەدا نېيە كۆمەلتىك له جبهانى
کوردى بۇ ئە و گواستوتەو، ج
بەشیوەھىکى راستە خۆ بوبىيە كە
ئەوسا كە له گۇقاري شیعر نزىك
بورو يان له گۇقاري "المواقف" ئى
ئەدۇنيس نزىك بورو، ياج

بوق نئیمه کورد به پورهتیف ددگه رایوه، کورد ژماره یک بwoo لهو ژمارانه، یانی ئه و کاتیک باسی له دمسه لاتی دیکتاتوری عراق دمکرد له به رئیسو بو ئه و دمسه لاته به شیوه یه کی نامروقانه رفتار له گەل نامته و هکانی دیکه دا دنگات، که لە ناوچه یه دەزین، دنگه نوش هویه کەی بوق ناده و گەریته وو کە ئەدونیس رەنگه خۆی لە ناوچه یه ھاتیک ھەمان کەتشیه ھەبووبین بويه ھەمیشە سەستی بەم کیشانه دەکرد، و یە یوەندنیه کەی لە گەل رەیمی بەغدا پەیوەندنیه کی زۆر ناساز خراب بwoo، ھەمیشە دمسه لاتی دیکتاتوری لە بەغدا ئۇپيان بە مرۆقیکى خراب لە قەلەم ددا، ھەندى جار تۆمەتیان بوق دروست دەکرد، شەوە ئو درگایە کە دەبۈوه بوق زۆر لە کوردەكان کە ھەمیشە پەیوەندنیه کی باشیان لە گەللى ھەمی، ئو ساتانە لە بەرلین بیوو چەندىن نووسەرى کوردى بىبىنى، جگە لە مانەش جارىك لە گەل ماموستاي پايە بەرز د. جەمال نەبېز چاپيان بەھەكتىر كەوتۇوه دەمەنچە مەسىله كەردى سەبارەت بە ھەندى مەسىله كەردى لە باس و خواسە كەشىدا دەھنا و من ئاماذه بیوین.

دواي نهودي شاعير و رووناکيپيري گهوره عده رب و جيهاني "نهدوسيس" به بانگوکيشتنيك هفرم له لاين بنكىه نهددهن و رووناکيپيري گهلاونت داونتكرا بو كورستان و نهوش له گهشتنيك چهند روزنديا له مانگي نيسانى ٢٠٠٩ سه راهي شاراكتان سيلمانى و هولينير و شاروچكى كويه و هه تبىجه و عهتكاوه و چهندين ناچوجه و شوتقىت ديكىه رووناکيپيري و كلتورى له كورستان كرد. لە و سه راهانىدا چهندين كور و سېيىناراشى سازكرد، دواي گه راوه و هوش بۇ پاريس پايانه ختنى هفرهنسا "نهدوسيس" و تارىكى لە رۈزىمامەت "الحىاء" ئى نهددهن بالا كرده و شىعىتىكىشى بىزمانلى عارقىي لەمەر سه راهانه كەه بۇ كورستان نووسىو، كە لە زەمارى رايىدۇرى يەدرخان يەنواي "جذر اسوسون" بالا كردىمه، سەبارەت بە چۈنېتى هاتقى ئەدوئىس و هە ئۆتىستى لەسەر هاتقى بۇ كورستان بەر لە گەشتەكە دواي گەشتەكە، بې پىوستمازانى ديدارلىك لەگەل نووسەر و ليكتورەر و رووناکيپير و ماموتانى زانكۇ "د. سەرور عەبدۇللا" رىتكەر و هاواگەشتى "نهدوسيس" لە كورستان سازىكىدين..

ئا: حەمىد ئەبويەكىر

* پیتوانیه لهیه کاتدا هاتنی و کورستان هبو؟
نه دوئیس و مه حمود عباس بُو کورستان
عه دربی توشی شوک کرد؟
- نه خواست، نه خواست اه
- ئەوسای کە له بەرلین بُو،
مینھیه کى هەبو و به پیتی ئەم



۲۰۰۹، نیسانی دومنیس،

مینهجه‌یهش له بەرلین دەزیا، شەش مانگ له بەرلین مایهەو و دواترگە راوه بۇپاريس و دیسانەوه و چاریکى دیكەش كەپایەوه بۇ بەرلین و شەش مانگى دیكەيش لە بەرلین کاتى خۆي بەسەر بىرد، لە دوو شەش مانگەدا ھاموشۇ و پەمۇندىمان لەگەل يەك زۆر بۇو، ئەوسا من لە ئۆزىز رۆشتانىپ پرسىپار كېشتىيەكانى ئۇ زۆر باسى نەتەوهى كورد و ئىتنەكانى دىكەي ناوجەكەمانم بۇي دەكىد، بۇنۇمنە نەتەوهى كورد چىيە و بېكەتەكەي چىيە و پەمۇندى كورد لەگەل نەتەوهەكانى دىكە چۆنە، ئايا كىشەكانى ئىستىاي كورد چىيە و بۇچى واي بەسەرهاتووه، ئەمەش ماناي وانىيە ئەز زۆر بى ئاگا بۇوبى لەم نەتەوهى، لە دۇورەوه هەندى شقى خۇيدىبۇوه و هەندىكى شقى زانىبۇو.

* بدر له گشته کده هیچ شتیکی ده باره
کوره نووسیبوو؟
- نامهون ورد نهیم له وهلام
برسیاره که تان، بهلام تا ئه وسا
شتیکی گرنگ هه بیو، ئه ویش
ئه وه بیو که وا ئیمه له سالی
1998 کاتیک داوه تممان کرد
و ریز لیتیان یکمان بؤی کرد،
هه لولیستیکی توندی له ریزم و
دمسه لاتدارانی عیراق هه بیو،
ئه وهش ئاشکرا بیو که وا
له بیرئه و هی دمسه لاتیکی بیگن و
دیکتاتورانه بیو، ئئم هه لولیسته
ردنکه و هک چون هر کسیک
سەرداشی ناوچەکە دەکا، ئەویش
ئاوا سەرداشی ئېرەھى كردوو.
ئەپەھە ئەو قسانەن دەکرد
سەعاتىك دواتر له تەلەم خەقىون
بىنیمان، ئەویش هیچ قىسىيەکى
نه بیو لمىسر مەسىھەلەكە و هەر
بە شیوپەھەکى ئاساسىي سەپىرى کرد
و گۇنى: زیارەتى ئەوان زیارەتى
سیاسىيەكانە و زیارەتى ئیمەھى
روشىنېرەكانە.
* نەدۇنیس بدر لەھى دېتە كوردستان
باڭراۋانلىكى لەھەر نەددەپ و مېزۇۋى كورد



د. سهروزه عهد بدوللاؤ نهادؤفیس، هەولێر، بەردەم پەیکەری جەواھیری، نیسانی ٢٠٠٩

لوقمان به رزنجی

بەراستى سەيرە نەتوانى لە كوردستان
بە چوارده سال بەرپرسىك بىينىت!

له لام ماوته ووه، ئه وانشىش ئه و
وتارهى له گەلاؤيىز خۇندييەوه و
ئه و تارهى له ھەولىر پىشىكەشى
كرد، ئەوساتى كە كەرايىه و
گۆتم پىنخۇشە دوا رات سەبارەت
بە كورىستان بىزانم، گۇتنى: (من
كە هاتم رايىھەكم توزىك پۇزەتىقى
بۇو سەبارەت كە كورىستان، بە
شىۋىدەك پۇزەتىقىقىش بۇو لە
دىتىن بۇ جىھانى عەرمىبى، بەلام
بۇم دەركەوت زۇر زۇر پۇزەتىقىرە
لەھەمە من پىشىنىم دەكرد و
ئىستا كورىستان بە بوارىيىكى زۇر
فراوان و لېپەرتىرى دەزانم لەھەر
بوارىيىك لە ناواچەي رۇزەھەلاتى
ناوازىپاست)، ئەمە دەقى قەسەكانى
بۇو، گۇتىشى (من زۇر شەتىم
ھەيدى بە رىستىيەك و دوو رىستە
نالگۇترى، پىنخۇشە بە نۇرسىين
گۈزارىشت لەرای خۆم بکەمەمە
نەك بە قەسەيەك و دوو قەسە)،
ئەمە بۇو ئەن تىكىستە جوانىنى
نۇرسى لە ٣٦ لايەر، كە دەتوانىنى
بلىتىن تەعىير لە راي ئەم دەكما،
بە تايىبەت راي ئە سەبارەت
بە دۆخى رۇشنىبىرى بە كەشكىشى و
چالاکى رۇشنىبىرى و پەيوەندىيە
جوانىبىكەن لە ھەولىر و كۆپە و
سلىمانى و سەبارەت بە سەرداڭان
تايىبەتكەي بۇ ھەلبەجە ھەرروھە
سەبارەت بە سەرداڭان كەمە بۇ
عەنكىاوه كە شىتىكى گىرنگ بۇو،
چونكە ئەم زۇر زۇر بەلايەوه گىرنگ
بۇو بىزاننى مەسىحىيەكەن چۈن
دەڙىن لەئىر سايىھى حۆكمەتى
كوردىدا و بەلاي زۇر گىرنگ بۇو
كە مەسىحىيەكەن لە دۆخىكى زۇر
باشتىر دەزىن و مەكى ئەمەلى لەئىر
سايىھى هەر ئىتتىكىكى تر لە
ناواچەكەدا دەڙىن. دوا سەرنجىشىم
ئەمەدە كوردىش پۇيىستە
پۇشنىبىرى خۆى بگەيەنەتە ئەم و

دۆنیس: من كه هاتم رايه كەم تۈزىك پۆزەتىيەش بۇو سەبارەت بە كوردستان، بە شىۋەيەك پۆزەتىقىرىش بۇو لە دىتنم بۇ جىھانى عەرەبى، بەلام بۇم دەركەوت زۇر زۇر پۆزەتىقىترە لەوهى من پىشىنەم دەكىد و ئىستا كوردستان بە بوارىكى زۇر فراوان و ليپراللىرى دەزانىم لە هەر بوارىك لە ناواچەي رۆزىھەلاتى ناوهەرات

ئاستەئى جىهانىيەنە دەفتارى
لەكە لەدابرىت بەلام چۈن ئەۋا ئەم
پەرسىارە پۇيىستە رۇشنىبىرى كورد
و دەسەللاتە سىاسىيەكىي وەلەمى
بىدەنەوە.

به پرسه نه بوده، دواجار له گهله
نه او بونه له کو بونه ووه یه کسمر
داوای کردووم. ئیتر گوئی لېگرتووم.
لە دواي رووخانى يەعس و بارينى
نەسۋەت و نۇلار بىسىر بەشىك لە
خەلگى كورستان ئىئر مەسئۇل دېتن
بۇو بە خۇن و كۆمەلېك دا بۇنەرىتى
زەرتەنەتلىك، نەدىمىستىتايىت ما
نەھارۋىيەتى و كۆمەلېك ناوى ترىش.
بۇ نەمۇنەنەڭ دەركى تو بخوازى مەسۇنىك
بىبىنى دەبىت لەپىشەمەدە هەولى ئەمە
بەدەيت، ژمارەت تەلەقۇنى مەسئۇلى
حىيمەكان ياخود سکرتىزەكى يەپيدا
بەكىتىت. كەسلىكىتەتەمەيت يەكىن لە
دۇو كەسە بناسى بۇ ئەمەدە وەلامى
سەردارنى هيچ بەپرسىك لە چارەكە
سەغانىك زەيان لە پرسىگە يالاي
سەكتىرىتىرلىك هيچ بەپرسىك ئەوانەنى
كەخەم مەبەستوم بۇنە چاۋورىم
كە دېيت. دىدارى ئەم بەپرسىم
كەرۈو، خۇ ئەمگەر ئەم كەسە دۆسقى
تېرىن و ھاوارتى خۆم بۇوبىت لەوانەنەي
چەند دەقىقەيەكىش دام بەخۇدا
كەرتىوو، چونكە زانىوەم ئەم دۆسقى
لە كۆبۈنەدەيدە هيچ كۆمانىكەم
لە راستىكىي ئەم سەكتىرىتەدە ئەم

لوقمان به روزنی
چاران "مهبسطم له چهند سالیک
له ممهویه بر بیت واته پیش رو و خانی
سهدام". ظهگهر خواستی دیداری
هار برد پرسیکت له کورستان بکرایه
به ئاسانی و له ماویه یکی کورت
دەتوانی بدیداری ئه و به پرسه شاد
بیت. خو ئهگهر ناشانه یه تی نزیکت
له گەل ئەو به پرسه هەبوایه ئەوه
کاری دینتەکەت زۆر ناسانتر دەبوو.
بەش به حالی خۆم و بىرم نایا تە بۆ



۱۲ پاریس، هیمهٔ کاکه‌یی، نهادندهٔ بگیخانی، د. محمد حسین، راستهٔ د. عومه‌ر، ۵/۰۹/۱۹۹۳

بۇ، لوپىندەرىش پېشوازىيەنى زۇر جوانان لېكىد، كە لاق بۇ
بە ئەو، دەلەپىش كەملى لەن كەملى كەملى لەن من
كەردى، كەنلى (من شايسىتى ئەو
پېشوازىيە كەورىيە ئىمە، بۈچى
پېيانىت نەگوتتووه)، مەنيش كۆتم
پېيانىم كۆتۈوه پېشوازىيەكەت
ناسايى بېت، ئەو ئەو ئاسايىيە

تیوریسته و هزرنی تیوری هه یه بو
شیعر، فیکر، نئیسلام، له لایه کی
دیکوه و وینه که دوونیس بهوه
جیاده کریتیوه له و وینه مه حمود
دمروش کهوا نه دوونیس مرؤفیکه
جورهت وا لیکردووه زور شت
بکا و چاونه ترس بن له زور
رای دیکه، شه هر له سالی
۱۹۶۷ ووه عیراقی نه دیوه و
نه یویستووه عیراق بینی،
له بیره ئه سیستم و بژیمه
له اوی بالا دسته بووه، ده سال
به رله ووه بینه کوریستان خزم
چهندین و چهندین جار کویم له
خودی خوی بووه که گوتو ویه تی
رژیمه سمرده استهی به عس له
عیراق رژیمه کی ته او دیکاتا تووه
بکره له دیکاتا تووه بکه نهونه
نیمه، رژیمه سه رده استهی
به عس له عیراق ساله های سال
هه ولایانداه داوته بکه ن بو
میهره جانه کانی خویان یان
بو مردیه ده کانی عیراق یان به
شیوه هیه کی تایبته داوته بکه ن،
به لام ئه و وک نمونه کانی دیکه
نه یویستووه بچن بو شوینه
و ته نانهت هیچ بله ایوه گرنگ
نه بووه شه گهر به رهمه کانی شه
له ویند هری قهده غه بکری و بلاو
نه کریته وه و چاپ نه که، بیویه
سه بیر ده که مه حمود ده رویش
و شه دوونیس دوو که سایه تی
چیوازن له رورو ستروه کتوور و
پیکهات کانیانه وه، من پیموانیه
روژیک له روزان نه دوونیس شه
تیکسته خوی بکشیته وه له
کاره کانی خوی، نهمه له لایه ک،
له لایه کی تریشه وه نابن نیمه
بیم هه مهو حه سایه ته وه
ته ماشای هه ندی مه سله له
بکه ن، نیمه کور بچوک
نایبینه وه بهوه شاعریک
تیکستیک سه بارت به کورده وه
بنووست و پاشان بیکشیته وه
شه وسا ره نگه مه سله که له بیر
مه سله که سیاسی بوبیت و
لای خوینه بش شاعریکه وه
تیکسته که له بوندا ده کشیته وه.
من پیموایه هه شاعریک یان

بۇ نۇرسەرەيىكى وەك ئىتەو، گوتى (شار
 ((ئەسەن دەپىيىم زۇر گەورەتە
 لە قىساوارەدى خۇم ()), تەبعەن
 بەدەپىزىمى ئەو ٩ رۆزى لە ھەولۇتىر
 و سلىمانى بۇو، ھەندىك كاتى
 كورت كورت نەبىن ئەتكىنابەدەپىزىمى
 كاتەكە من لەكەلەپا بۇوم، ئۇ
 نۇرسىنامە، كە ئۆچ جىنالانْ و
 شىپوھىيەكى بازىنەبىيە، گوتى (شار
 لە شىپوھى بازىنەبىي جوانترە و ك
 شىپوھى دىكە ()), ئىتىز ھەندىك
 قىسىە لەو بابەتائىنى كرد، كە
 دابەزىن من وام پېشىبىنى كرد
 تۈزۈك ترسى ھەبىن، بەلام بۆم
 بەدەركەوت كاتىك لە فۇرۇكە
 هاتتنە خۇارادە لاء، زۇر ئاسامى

شوینی دیکه‌ی جبهانی عهودی
یان نیسلامن، نهمه بوجوونه
و هیوادار (این)، به راسیت من
حازم نداده کرد زور تدبیری بی
بدم بیو ئوهی راسته و خوی
شته کان بیین، نهک له ریگه‌ی
قسکانی منه وه ئوه ویندری
بناسی، هرچهنده کاتنی خوی من
باسی زور شتم بیو کرد ووه، که
ئوشی چونه و چون نیه و مروف
چون دزی، چ لوكالیته‌کیان هفیه
و میتالیته‌تی مرؤفی کورد چونه
و پهیوندیه‌کانی چونه لکه‌ل
مرؤفی عربه و تورک و فارس
بمانایه‌کی دیکه شو شتنهام
بی دهگه‌یاند بیو ئوهی بزانی
به شیوه‌یه کی گشتی زه‌مینه کان
چونه، به لام نه ده‌چوومه ناو شته
ورده کانه‌و، کاتیکئمه‌گیشتنه
ئاسمانی همولیر نه دوپیس له
پنه‌ره‌که سه‌یری خواره‌وی
دهکرد و دهیگوت (زور سه‌یره

دوشونینه کورستان بیت،
مالی نو ووم شو لا یاه‌نه که
زورگانیزه‌ی نه و بایه‌ته دهکاته
توپویسته لایه‌نیک بتوانی به
واوی و به وردی شته کان زور
و فیشنالانه‌هه بنه شهنجام بگه‌نه
پلان و پروگرامیکی جوانی
داوریتیزی، بیو ئوهی کاتیک
وشنبیره دهگریته‌وه به پری
گریته‌وه، به جبهانیبینیه کی پر
که‌ریته‌وه که ئینه کورد وک
نه‌ته و لیتی سو ودمه‌ند بین.
هه اهانتی نه دوپیس بیو کورستان
سموا به گشتی وک رو وداو
ی روشنیرانی کورد مایه‌ی
مو ودمه‌ند بونکی دیاره، له
راهه وهشی بیو ده‌ره‌وهی ولات
هه لدوی ماوه دیسانه وه زور
سو ودمه‌ند بو وین ج له سهر
اسنستی روشنیری ج له سهر
اسنستی سیاسی.



د. سه رودر عه بدوللاؤ ئە دونىس، ھەولىر، نىسانى ۲۰۰۹



۲۰۰۹ - هەولێر - حەسەن مسەتەفا

و گوتم ته خت و قنه فه و فلاں
شت ئامىرى چاپ و ئەو شتانه مان
ھەبۇو.

* نهاده کات ناییری چاپه که له سالی
لای شهید مدنون دیباچی بود؟
- نهاده، من و سهید مجید
کرد عازب بانی چاپه که مان دهکرد،
هردو وکان کاتبی چاپ بوبین.
دلو سی روژی پیچوو روژیکیان
چایخانه یه کمان هه بیو هی فازل
بی رداوی بو ناومان ایتاباوو
چایخانه "نوروز" له لوی
دانیشتیووم "کریم بزن" هات
کوتی: کاک حسنه معاون
والله پیش یانه فرمانباره ران
را و مستاووه داوات دهکا، یه که دهک
و دره نیشی پیته، منیش هه لسام
و چووم سه لام کرد پولیس
نه یانه پیش دهستم بینمه خوارده
له پرزا هه ردو و قولیان گرتم و
که له بیچیان کردم و هاویشتمیانه
ناو نو تو زمیل، هه فته یه کی پیچوو
نه فی کراین، هه رودکو با سمکرد
عه ریف عوسمنان له گلaman هات
و نه فی کراین بو به غدا و له لوی
چووینه ناوجه هی شه نافیا.
بهش حهوتهم

بُو شیوعی بُو، جاران برادری
حمدید عوسمانی سکرتیری حزبی
شیوعی غیراقی بُو، پولیسکی
نارد گوتی بلی حسنهن بیته نبره،
ئەوجا خودا قبیل ناكا زور ریزیان
دەگرتم، به تایپەتى معاونىتى لى
بُو پیتیان دەگوت "ئابو ئەحمد"
موسلاوى بُو، له باب و برا زیاتر
بە كەلك هات، ئەوجا چوومە
لای نائىپ زابتەكە گوتى: دەزانى
چىپە؟ گوتەم: ناوه للا؟ گوتى:
عريف عوسمانى دەناسى؟ گوتەم:
بەلىن، گوتى: عريف عوسمان
لەگەل رەشيد شىزەر، نائىپ زابت
حەمە سالخەشچەبى ھەولېريان
باركىرىدە وەموويان بُر، ئۇوجا
گوتى حەكمەتكەكى ئىيەنە ئۇوندە
كەر و بى عەقلە، بروسوکەيان بُو
ئىيمەن نارادووە دەلىن ئاكىدارىن
ئەو رېكايانە بىگەن نەوهەك بەھى
دايىن.

* تۈزمەتكەكى تو چى بُو، كە لەسەرى
نەھى كراج: لەسەر پارتى
- نەھى كرام لەسەر پارتى
حرزبىياتى، من لېرە له بارەگاى
ھەولىير بەرپىسى كارگىرى
بارەگا بۇوم، كە بارەگا كانىيان
داخست، تەنها لقى بەغدا مابۇو
ئەوانى دىكەيان ھەمو داخستۇو
تەنها لقى بەغدا نەھى، چاپخانە
مابۇو، لقى بەغداشىان داھست،
مەعاونىتى لى بُو پیتیان دەگوت
"رەئىس عورەفەكەرىم" ئەمن بُو،
ھات گوتى كاڭ حسەن وەرە
ئىيمزا بەكە بارەگاتان دادەخەين،
ئەو شتائى كە لەناو بارەگا يە تو
ئىيمزا بەكە و بلى ئەوندە شەتمان
لەناو بارەگا بۇوه، ئىيمزام كرد

بۆ زىيات تىيشك خستەسەر
يادەورىيەكانى لىم ژمارەيەوە
جەندەبەشىكى تر لە يادەورىيەكانى
بلاو دەكەيەنەوە...

ئا: بەدرخان
* ئەو شەش كاسە كى بۇون كە مەزجەبى
ھەولېريان بُر؟

- عەلى عوسمان خوا لىيىخۇش
بى عەرەيفى بىنكەمى پۇلىسى ھەولىير
بۇو، من بىرىيارى تەقىم دەرچوو بە
بىرىيارى بەردىن عەلى، عەريف
عوسمان لەگەل بۇو وەك مەئمۇر
لە بەغدا، من شىيخە شەلى
شىوعى ئەو بەناوى شىوعى و
منىش بەناوى پارتى ھەردووكمان
بەيەك كەلەپچە نەھى كراین،
چوچوينە بەغدا عريف عوسمان
گوتى: ياشىخ بۇ خوت بىرۋە لە بازار
ئەنگەر شىتىك دەكىرى بۇ نەفياتى،
منىش لەگەل كاڭ حەمسەن دەجيئە
بازار، من لەگەل عەريف عوسمان
چوچوينە بارەگاى حزب، ئۇوكاتى
بارەگاى حزب لە بەغدا مابۇو لە
"باب الشرجى" چوچىن مام جەلە
و ماۋىستا ئىپرەھىم ھەممە لەلوى
بۇون، عريف عوسمان گوتى مام
جەلەل ئەنگەر تو رات لەسەرى
پارچە كاغزەنىكى بچووكم بەدىيىن
حەسەنى ئىزىم دەدەم با بۇرا، مام
جەلەل مەن جىيا كردىمه و گوتى: بِرْ
نەفياتى، سەردىمە ھەبىدۇلەكەرىم
قاسىمە، ھەبىدۇلەكەرىمە ھەمەر
سېبى لەناو ڙنان و تارىكى دەدە
و عەفتوان دەكى، ئىشمان بە
عەريف عوسمانى ھەيمە، تەبعەن
من روپىشتم بۇ ناحىيە شەنافىا،
بەپەر ناحىيە شەنافىا كەوت،
ئاشىز زابتنىكى لى بۇو وادىيار

گشتی این. ک و جیگری سه رُوکی هه بوده، هر لاهسر دهستی نهادنی چهندین که سایه‌تی دیار بوونه‌ته پارتی و هاتونه‌ته ریزی کورداهی‌تی و هک: "سید مهدی گردعازدبانی، خورشید شیره، شه‌مسه‌دین موتفی، مه‌مئون ده باع" هر له سالانی ۱۹۵۰هه ئاشتایه‌تی له گهله بپریز مام جه لال سه‌رُوک کوماری عیراق و علی عه‌بدوللا جیگری سه رُوکی پارتی دیموکراتی کورستان و کُسره‌دت رسحول عه‌لی جیگری سکرتیری هه بوده

سه ردار مجهه مه دئه مين: به ئابوونه ئەندامان چاپخانه برايم عەزۆمان لە سويىد به رېۋەدە بىرد



سہردار محمد محمد نہیں

زور ساده و ساکار بیو، که نایب
بانکی خوین بهم شنیویه بیت،
چونکه بهش یکی گرندگه له ژیانی
ها و لوتایان به تایابه تی نه خوشکان
بگره مترسیداریشه بتو نه خوشی
له و هی، که یارمه تی نه خوشی
بدات، بویه پیتم باشه بانکیکی
مودیرن له کوریستان دروست
بکرین، که بتو همو و کوریستان
له زور شوین خوین بدریت و
بوی بتیردیریت، چونکه کوریستان
هردم لم مهترسی دایه له تیرور
و کارمساتی موتومیبل، بگره
ژماردیه کی زوریش نه خوشی
تالاسیمیا ههید، بهردموم که
پیوستایان به خوین ده بیت.

* دوا و تهذیب چیزی؛
- دوا له هاولو اتیان دده کم له
پر وسیهی دهنگان بیهوداری بکهنه،
به دهنگان روش بینانه سه بیری
همه موهو شستیک مه کن، به همه موهو
کیر و گرفتیکشیوه، به لام کورستان
پیشکه و تئی به خوذه دیوه.

نییه، بؤیه خەلکی کوردستان
دەتوانن پالەپەستو بخەنەسەر
لیستی ھاواپەیمانی و دەنگی پى
بەدن تا بتوانن بەردەوام بن لە
پرۆسەی چاکسازی.
ھەروەھا ئامەم ھەل بئاردنەی ئەمچارە
زۆر گرنگە بۇ ئەھوی خەلک بچىت
دەنگ بدا، ئەگەر رېتىھى دەنگىدەران
بەرز بىت يەكگەرتوۋويى گەلى
کوردستان بىشان دەدات بەرامبەر
بە حۆكمەتى ناوەندى، ئەھو
داخوازىيانى تا ئىستا جىتەجى
نەكراون جىتەجىتىان دەكەن. ئەگىنە
بەچاومان دادەدەنەھو و دەللىن
فەرمۇو خەلکەھى ئىتۇھ ئىتۈھى
ناۋىت و رەوشى كورد بەرھە خارپى
دەھىن.

ئەرشىفي فەريەن دا ھەرچەندە
كاك نەۋاز عەلى ئەحمدە چەند
كىسىمەيەكى بۇ خۆى بىد، مالى
نېبۈونو كۆير بى بۇ جىڭىيەك.

پېتم سەپەرە تا ئىستاش رۆژىك لەم
كۆرسەستانە سەرەبەخۆيەي خۆماندا
كەسىك باسىكى ئەم چاپخانە
شۇرۇشكەرى نەكىد، دىبارە راستىان
گوتۇرە كە دەلىن: كە تازە ھات،
كۆنە بەتالە.

* رووشى كوردان لە ولاتى سويد چۈن
دەپىنى؟

- بەشىۋىدەيەكى گىشتى باسى دەكەم،
ئەگىنَا باسىكى دۇور و درېتى
دەمۇي، ئەم رۆ رووشى كورد لە
سويد يان دەرمەوە، لە پەنناھەندىمى
درەچووه، بەلکۇ نىستا كورد بۇوە

خالیکی تر که گرنگه له هلهلبارادن، به گروپیکی گهوره "جالیه" له
دربهده، بؤیه حکومهتی هرمیم یان حزبیکان نابی پشکوپیان بخنه.
چ له پهلهه مانه کانی دهولهنان یان سووده و مرگترن له توانای زاستیان
و تهنه کله لوزیان و هر بیکردیت و بو لاتکه که خومان، جونکه ئیستا
ندوهه ههشتاتکان و نهدهکان وا پیندهگان، ئهگینا پهراگهندی
ولاتانی تر دهین بو کارکردن له بواره کانی خویان.
* نه مویی کوردستان پیش پرسه
هه بیژاردن قون دیین؛
- پیش بروسنه هه لبزاردن
داواکاری زور دهی لاهیمن
دهنگهدران، جونکه خه لک ده زانتت
باشترين کاته بو خستنه روروی
داواکارییه کان و لاینه
پهبووندیداره کان ئاگادر دهکنه وه
و دهیت ئه وانیش گریان لی بگرن،
ئهگینا هیچ جیاوازیه کی نییه.
نهوهی ئوجاره یان جیاوازه
تهنها لیستی تازه پهیدابونه
و هاتونه ته ناو لیستی خو
هه لبزاردن.
نهوهی گرنگه خه لک دهی بر ایانی
که جاکسازی به بونو دهسه لات
چ له ناو حزبیکانه وه ج له ئیداره
حکومهت وه ده توانیر بکریت،
ئهگهه له ده روهه کم بازنه یه
بن، ئهمو کاریگه که به م شیوه یه

که بُو راگه یاندنه کانی سویدی
روماده مان ده کرد، که لی جار
بُو سه فاره ته بیانیه کانی شمان
ده نارد.

له گه ل راپه رین چاپخانه شه هید
برایم عه زو کاری زیاتر بُو له
گه یاندنه هه و اله کانی راپه رین
و دنگوباسه کان، دواي ئه وه
شویتنيکی گوره مان په یادکرد،
جگه له شویتني چاپخانه، هولی
کوبونه وه و چند ژووریکیش
به تاوی مه لبندی روشنبریری،
که زوریه یه چالاکی گلتووری و
سیمینار و کوبونه وه سیاسی
و ئه ده بی تقدا ئه نجام دهرا،
هه روهه شویتنيکی باشیش بُو
بُو کوبونه وه کوردان، لم
مه لبنددا گروپی میوزیک،
دوکان و چیشتاخانه یه کی بچوکی
تیدابوو.

خر جی ئه و مه لبنده ش هر
به ئابونه هی ئه ندامان و کاری
بین به رامه ر به رتیه ده چوو.
ئه مه
مه لبنده تاسالی ۲۰۰۰ مایه وه،
به لام لمه بر گرانی کربی لوكال
و ئه بیونی یارمه تی پیویست
نمانتوانی تیدا بمنیته وه.
برایم عه زو لهدواي راگه یاندنه

سده دار مجهودهای مین له پیشنهاد و معرفی خویشدا داتن: له پیشنهاد رگاههای توی سنه سال فراغم توچم نه خوشیهید بمو، که زیارتکاران کوردستان ووای بشکین و ایان به باشزانی، که بچمه دهروه بو چارهسر، مهندسکه به سیاسی ریکایان دام بچمه نیران، له ووش کاک دلیری سه‌سیده جید نوکاته به نهیتی کاری یه کیتی هدرو، یارمهه تی دام چمچمه سوریا و لموش بو سوید نیشان له و ۲۰ ساله له ریزکاران یه کیتی له شار و شاخ و له دهروه له کارکردن دانهبراوم.

* چی توی گهایانده هندرانه؟
- دیاره خبائی شاخ و
پیشنهاده رگاهیه تی هیچ روزیکی بنیاده موری تال و توند و خوش نمیشه، که له شاخ بوم و هک پیشنهاده رگاهیه ک و هکو بیشکیک هعاون طبی بیوم روژانه که هاواریه کت شاهه هید دبوو، به لام به شاهه هید بونی ڻهوانیش زیارات باورت لا دروست دبوو، به هوهی که ده گهیته دوراڙوت. که ئمه له سایه هیدان پیشنهاده رگه کان و خویی شه هیدان به ڦاما نانجاه کانمان کمیشتین و بدیت ټئستانش بیپاریزین.
* له روژانه شاخ، ج یادوویه کت له چه؟
- چاپ "الاعلام" له شاخ له سرهنگی ههشتاکاندا، هرچهندی من کاری راکه یاندن نه بوم، به لام به رئوهومی من برا مردم ههبوو، که گر بچو و باینه سرهنگ دایه تی، له توڑله سرهنگیان دهکرد به چاوی ٺوکاته، مرگه زنیکی پیشکه و تتوو بو له "ئهدا" کردن، گنگینا لمرووی ته کنکیبه و روزر سرهنگی بیو، رهودها رادیوییکی دو ڏومن به نهینی ههبوو، رژیمه کانی ترساند بیو، لعبه هوهی سرهنگی پیگانه یاندن فیکر بو و ب پیشنهاده رگه



لیستی کوردستانی

به درخان یه کم هه فته نامه هه هلهی ثازاده، دواز را پهین ژماره سفری له ۲۰۰/۱۰/۲۲ له سلیمانی ده چووه و هه موو ۸ و ۲۲ مانگیک ده زگای چاپ و بلاوکردن وهی به درخان له باشوری کوردستان ده ریده کات

ناونیشان:
کورستان، همولیز، شهقامی ثاراس،
باله خانه سترداری
نورمال: ۰۶۷۹ ۰۶۵۱ ۰۶۶۲
موبایل: + ۹۶۴ ۷۵۰ ۴۵۵ ۵۸۷۸
سلیمانی، باله خانه رحیمی مهلا عه لی
موبایل: ۰۶۴ ۷۷۰ ۱۵۹ ۸۵۵۴

راویز کاری میزوو: د. عهد بدوتلل عه لیاوی
راویز کاری زمانه وانی: د. دریا عوهر نهمن
راویز کاری رووناکبیری: د. هیمداد حسین
راویز کاری کلتوری: خالید جوتیار
راویز کاری هونه ری: محمدزاده
به شی کۆمپیوتەر: نەیوب یوسف نەبویه کر

■ خاوند ئیمتیازو به ریوه بەری به پرس: جه مید نەبویه کر به درخان (۰۷۵۰۴۵۵۸۷۸)

■ به ریوه بەری نووسین: عه بدویه حمان مه عروف (۰۷۵۰۴۶۳۸۵۴۱)

■ ستافی کارا: حەسەن ياسين، نازم دلبند، کازم عوسرد دباغ، هینن جەمیل،

ھەوارز مەدد، مەھەممەد قەتاچ، مەسعودى مەلا ھەمزە، حەسیبە باپۇنى.

■ نەخشەساز: ناسو حەسەن نەحمدە (۰۷۵۰۴۴۷۱۸۲۱)

بەرخان
Bedirxan

www.bedirxan.net
bedrhan@yahoo.com

سەرپەرشتیاری سایت: شەھزاد بایپر - نەتمانیا